

# لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتُدى إِقْرًا الثَقَافِي)

براي دائلود كتابياي محتلف مراجعه: (منتدى اقرا الثقافي)

بِرْدِبِهِ زَائِنِيْ جِزْرِهِ كَتِيْبِ:سِهِرِدِائِي: (مُنْتُدي إِقْرا الثُقَافِي)

www. lqra.ahlamontada.com



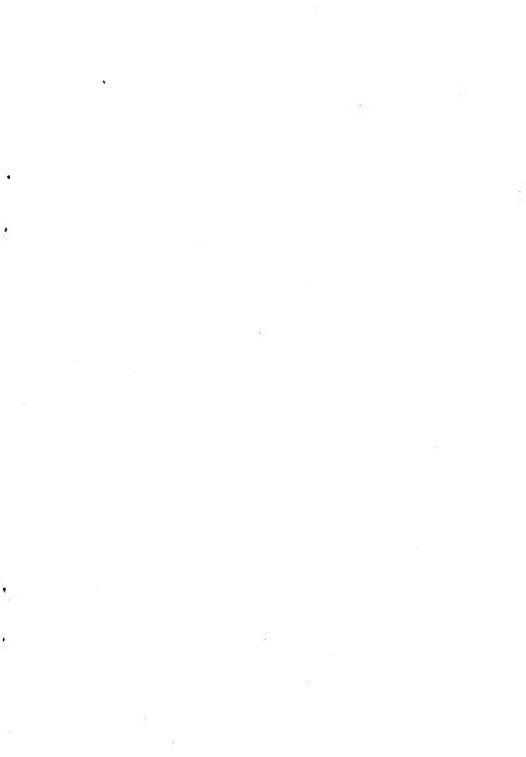
www.lgra.ablamontada.com

للكتب (كوردى, عربي, فارسي)

# خوارده مهنى كوردهوارى

نووسینی ئاواز احمد حمدامین درهیی





#### دکومه تی ههریخی کوردستانی عیراق

ومرارمتي رؤشنسري

رُماره: ( ۸٤)

ناوس کتیب: خواردسونس کوردموارس

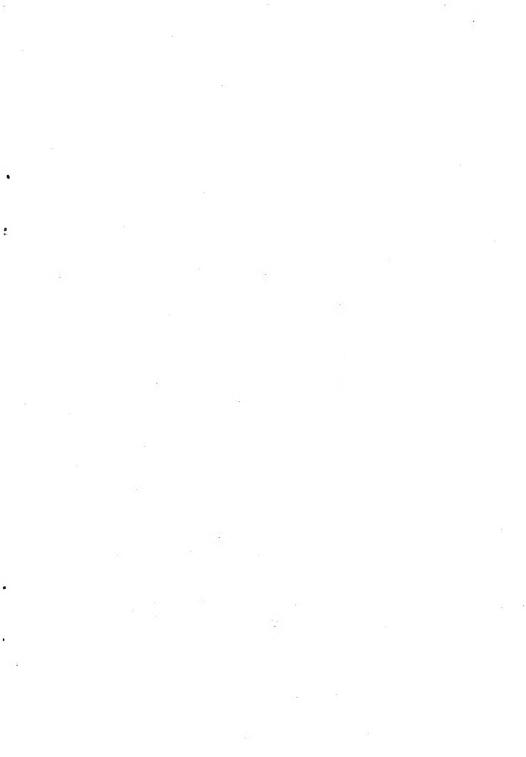
تووسینی: تأواز تعجیده جمعدهمین هزمیم

سەرپەرشتى چاپ: ناسكە دزىيى

كارس كۆمپيوتەرس: كۆمپيوتەرس بزاۋس رۇشنېيرانس نوپئواز

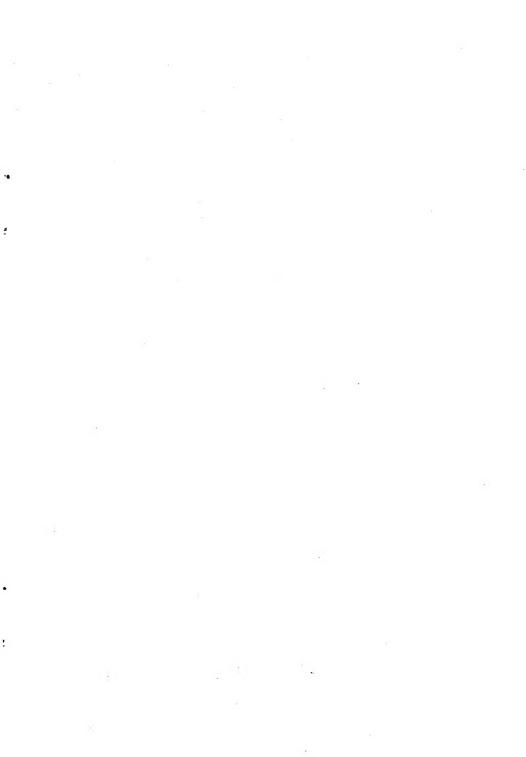
تيراژ: (۱۰۰۰) دانم

چاپس يەكەم:



# پیشکهشه به :

- –دایکم
- -همموو دایک و خوشکانی کوردستان
  - -کابانانی پیرو پیشینان
  - -ھەموو فۆلكلۆرپەروەرپىك



### خويندهوارس به نرخ و خۆشەويست:-

خزمهتم, فۆلكلۆر.. ئەركى سەرشانى ھەموو لايەكمانىه، ھەموو مىللەتى كووردى كۆلنەدەر بە يېرو جوانىيەوە، زۆر زۆر يۆوپسىتى بە خزمەت كردن هەپ، رەك چۆن مندالْيكىي سساواي جگەرگۆشپەت بىھخيو دەكسەي دەينووسىننى بە سىنگتەرە، دەبئ باش يەرەوەردەى بكەي ھەتا گەورە دەبىي يىدەگا.. فۆلكلۆرىش لە مىدال خۆشەرىستىرە دەبى ئەوھا خزمەتى بكهين و ينيى بگهيهنين، بهرزي بكهينهوه، ئهو ميلله تسهي خساؤهن گەنجىنەيەكى زێرينىە، خاوەنى فۆلكلۆرە، خاوەنى باشـترين كابـانى ئـازاو بلیمهت و لیهاتووه، شه کابانه کووردهی به جل و بهرگی کووردی رەنگاورەنگى، شۆخ و شەنگى، باغەر شۆرى، ھەورى لە ملى، چاو بەكلى، شلوملي، كەوئ و سەركەوئ لەبەر، دەلينگ بە لوول، چارۆگ ئەسەر، يى بە خرخال،کهیوو به خهزیم، گی به گواره، دهست به بازن، سهر به هیزار، ئەنگوستىلەي شاخ لە يەنجەي خرين بۆن يۆيلەي سۆتكە و قەنەفرو خۆشتر له بۆنى گولاوو عەتر، بسكى درينژو جوانى، كەزى ھوورد ھوورد لەسلەر چۆكانى، گەردەنى بە مەرجان و برەشخى، چارۆگە دوولاى بە نەخشى... ئەرە كابانى يېشىنانە.

ئافرهتی کوورد له پیاو ئازاترهو ئازاتر بووه کاروباریان لهگهان پیاو هه نده سووراند گورج و گۆل بوون، که مهلای بهیانی بانگی دهدا ههویرو ئه نگوتك ئامادهبوو.. نویزی بهیانی دهکردو دهستی دهکرد به نان کردن و ئهستوورکی گهرمی دهکرد بق بهرچای بهیانی... ئهوجا مهشکه ههژاندن و ئیشهکانی تر. ماوهیهکه دهمویست و حهزم دهکرد به ههموو لایهك چهند خواردنی کووردهواری ههیه بینووسین و بیکهیهن به دیارییهك پیشکهشی خهانکی کووردستانی بکهین، منیش وا ئهوهی زانیومهو له توانادا ههبوو

ههرچهنده پیوانهی پیشان به (لهکهن و لهنگهری) نمپیورا،چونکه له مهنجهلی گهوره زوّریان لیّ دهنا، بهلاّم من وام کردووه که به پهرداخ بپیوریّ، بوّ ئهوهی ئهو کابانهی لیّی دهنیّ بزانیّ به گویّرهی خیّزانهکهی لیّی بنیّ...

ئيتر خۆشى و سەرفرازيتان بۆ دەخوازم ھيوادارم به دلتان بى و پيتان خۆش بى و گلەييتان نەبى...

ئاواز نەخمەد خەمەدەمىن دزەيى ۱۹۹۸/۶/۶

### بەشى يەكەم

## ئەو خواردنانەي لە شير دروست دەكرىن

ئەو خواردنانەي كەلەشىر دروست دەكرين ئەمانەن:

ا-فرق ۲-ماست ۳-پهنير ۶- لۆر ۵-ژاژس ۲-كەشك ۷-

داندۆك ۸- دۆ ۹-كەرە ۱۰-سەرتووس شير.

#### ا-فرةٍ :

که مهرو مالات دهزی وگوانی پردهبی لهشیر،کابان دهی دوشی نهو شیره ههتا سی چوار روّژ نابیّت بهماست،چونکه دهبزرکی گهر بیکهی بهماست، نینجا نهو شیره لهناو مهنجهلیّك دهکهی و دهیخهیه سهر ناگر توزی خوی ی تیدهکهی ههتادهکولی،دهبیّت بهفرو،بهنان وچای بهیانیان دهیخوی...

#### ۲-ماست :

به گویره ی خیزان شیر ده کونینی که نه سه رئاگر داتگرد، دای دهنیی هه تا هه ندیک سارد دهبینته و به نام در نهبیت و در نه در نهبیت و در نه در ن

پەنجەكەت تىدەخەى گەرمايى بگاتە پەنجەكەت،ئينجا كەرچكىك ماست شىل دەكەيتىەوە لىەناو شىرەكەى دەكىەى وسىەرى دادەپۆشى،بەرمالىكى دەخەيە سەرى بۆ مارەى چوار كات ژمىر يان شەو ھەرىنى كەى بۆ بەيانى يان بەيانى بۆ ئىروارە،ئىنجا دەبىت بەماست.ئەو شىرە كەكولا دات نا تىۆزى سارد بى تىقلىكى دەكەرىتە سەر لەسەرى ھەلدەگرى دەيكەن بەدووسى قەد يىلى دەلىن سەر توو،بۆ بەرچاى بەيانى.



#### ۳-يەنبىر:

دروست كردني يهنير:

که مه پریان گۆلك. سه رده برا شیلکه که یان ده هینا پاك ده یان شۆری خوی کی لینده درا به داریک هه نیان ده واسی، هه تا ووشك ده بر وه ه یان ده گرت هه تا به هاری، وه ختی په نیر دروست کردن. ئه و شیلکه بر هه وین هه نده گیرا. وه ختی به هار داده هات پر ورشت کردن. ئه و شیلکه بر هه وین هه نده گیرا. ئادی شلکه بر دروست کردن. جامیک ئادی شله تینیان ده هینیان ده که ناوه که برت قال ده کرانا و جامه ناوه که ، بو دو ده نکه گه نم و تو گندوره و په لکه پرت قال ده کرانا و جامه ناوه که ، بو ماوه ی سی پر ورث سه رداده پوشی نینجا کاتی مه پردوشین شیره که یان ده هینیان ده مه وینه تیکه لاوه که ده پالیوری و هه ندیکی تیده که ی خوی تیده که ی، زور له سه رئاگر شه مینی دای ده گری و ده یخه یه ناوی نی ده بری و سه ناک دای ده نینی توره گه ی خام و ده ی گوشی هه تا ناوی نی ده بری و سه ناک سه نای ده نینی و ده بینی به یه نین به یه نور به ناک دای ده نین به یه نین به یه نین به یه نین به یه نور به ناک دای ده نور به یه یه نور به یه نور به یک به یه نور به یک به یه نور به یه یه نور به یه یه نور به یه یه نور به یک به یه یه نور به یا به یه نور به یک به یه نور به یه یه نور به یک به یه نور به یه یه نور به یک به یه نور به یک به یا به یه نور به یک به یک به یک به یک به یک بر به یا که بر یک به یک بر به یک به یک بر به یک بر به یک به یک بر به یک بر به یک به یک به یک به یک بر بی به یک بر به یک بر به یک به یک بر به یک به یک بر بر یک به یک بر بر یک بر یک

#### ٤– لقر

ئه و ئاوو شیراوهی که لهبه رپهنیرهکه دهمیننیته وه، ههندیکی دی شیری تیده که ین و ده یکولینین، سهره کهی دهگیری که ناو تورهگهی دهکهی و هه لیده واسی و ئاوه کهی دیته خواری ئینجا دهبیت به لوّر.

(پەنير سويركردن)

ئەوەى ھەز بكات پەنىر بۆ زستان ھەڭبگرى بەم جۆرە ھەڭىدەگرىت: چەند سەڭكىك پەنىر بە ئارەزووى خۆت سوير دەكەى و سەڭكى پەنىر دەكەى بە چوار لەت، باش ئە خويى دەدەى و ئە ناو پارزونگى دادەنيى و سەرى دادەپۆشى، ئە بەيانى ھەتا ئىوارە، ئىنجا پاك دەيشۆيەوە، دووبارە

<sup>(</sup>گوێلك، (٤) شيلاوك (٥) توێ<mark>ڬڵ</mark>ه پرتەقالٚ

خوینی نی ده دهی، دایده پوشی هه تا به یانی هه تا په نیره که نه خوید دا ره ق ده بیت ئینجا ((خویواوکه کی)) ده که ین و زور سویر ده که ی و نه ناو (گوسکه کویه ی سه وز) ده که ی و په نیره که ی تیده که ی سه ری باش ده پیچی هه تا بون با نه بی ، قورتیک ده که ی بنی کویه که ی نه ناو داده نیسی و بو فیننکی، به م جوره په نیر سویر ده کری و هه نده گیری بو زستان...

### ٥-(دۆ و كەرە)

ماست له ناو مهشکه دهکهی ناوی تیدهکهی کهم و زوّر به شارهزووی خوّت به گویرهی ماستهکه دهی ههژیّنی کهرهی پهیدا دهکات.. ناوهکه دهبیّ به. دوّ، کهفهکهی دهبیّ به روّنه کهره.

بزانين ئەو دۆيە چەند خواردىنى ئى دروست دەكرى.



#### **1-کەشک:**

دروست كردنى كەشكك

مەنجەلىك دۆ دەخەيتە سەر ئاگر ھەتا دەكۆلى و كەف دەكا، سەرو كەفەكەى دەگرى و دەيخەيە ناو جاغىك ھەلىدھواسى ھەتا بەيانى بۆ ئەومى ئاوەكەى بتكىتەوھو تىر ببى، ئىنجا لەناو تەشتىكى گەورەى دەكەى ھەندى خويى تىدەكەى بە ھەردوو دەست ھەلى دەكلۆفىو لەسەر سەبەتەى پەل ھەلى دەخەى ھەتا وشك دەبىت و دەبى بە كەشك.

#### ٧-داندۆك:

دروست كردنى داندۆك:

دوو قان یان سی قان خامیان دهدووری دهیانکرد به جاغه (تورهگه) پییان دهگوت تازیه ی دو چوار داری گهورهیان دهچهقاند و چیفهکیان لهسهر داده نا شه تازیه یه پر دهکرا له دو و دهرکیان دهبهست، نینجا لهسهر چیفهکهیان داده نا هه تا ناوهکه ی بیته خواری چوار یان پینج روژ ناوها ده مایه وه، ههموو روژ نه و تازیه دهشوورا هه تا بونی ناخوشی نهبی، نهوجا دریه که تیرو خهست دهبی ... چهند تهشت و مهنجه ل دینین و تیدهکهین به گویدره ی دویه که چهند لهگهنه ساواریک تیدهکهی و دهیشیلی و سامری کویدره ی دویه که چهند که شریک نینجا چهند کهسیک دهیانکرد به سهلکی در دره پوشی هه تا چهند کات ژمیریک نینجا چهند کهسیک دهیانکرد به سهلکی خر خر ...لهسهر چیغ و قهسه ل هه لیان دهخست هه تا وشک ده بوده و له (جوار) یان دهکرد بو رستان و پایز هه لدهگیرا. پایزان دهکرا به چیشت در ده خورا

چۆنيەتى لينانى ئەو چىشتانەى لە دۆ دروست دەكرين:

( دۆ بە كەشك)

كەشك - گەنمە كوتا-رۆن-خوي -ئاو

نیوکیلۆ کهشك، دووپهرداخ گهنمه کوتاو ئیواره کهشکهکه له ناو ناو دهکهی ههتا بهیانی ئینجا به دهست هملیدهپشیوی ههتا ووورد دهبی و دهیپالیوی له ناو مهنجهلیک ئاو دهیخه یه سهر ئاگر ههتا دهکولی پیش ئهوهی دویهکه بکولینی گهنمه کوتاکه بشووه و بیکولینه ئامادهی بکه، ئینجا که دویهکه کولا گهنمهکهی له ناو بکه و توزی خوی ی تی بکه بیخه سهر ئاگر تیکی بده ههتا لهگهل یه باش دهکولی و تیک دهئالی ئینجا لهسهر ئاگر دای بگره مهقرهیه وی داخ بکه و بهسهریا له قاپان بکهن و ئینجا بیخون دهبینن خواردنیکی زور به لهزهته.

وورده كهشكه پالْيوراوهكهش لهگهل نان و چاى بهيانى دهخوورى.

(چينشتی داندؤک)

داندۆك~ئاو~رۆن~ساق–خوىن

چهند سهلچکیک داندوک له شاو ههدهکیشی دهیکه یته ناو مهنجه لیک و شاوی تیده کهی و تیده که و تیزی خویی تیده کهی له که که همندی سلقی ساوا به ووورد کراوی، ئینجا دهیخه یته سهر شاگر هه تا ده کولی تیکی دهدهی، رون داغ ده کهی ئینجا ههندی نانه ره قه ووورد ده کهی که چیشته که ته له سهر ناگر داگرت له ناو قاپیکی ده کهی و نانه ره قه و رونه داغ کراوه کهی به سهردا ده کهی و ده یخویت، روز که س گوشتی قاور مهی تیده کها.

#### (دۆينه)

له جیاتی دۆ-ماست

ماست -يونگه-گهنمه كوتا-خوي-رون

بِوْ خَيْرَانَيْكَى كَهُم دُوق پِهُرداخ گَهُنْمُه كُوتًا، كَيْلُوْق نَيُويْكُ مَاسَت، چَارهُكَيْكُ يُونگه، دُوق كَهُوچِك رَوْنَ، خُويْ بِه ئارِهْزُوقِي خُوْت.

گهنمه که شلك شلك بكولی، ماسته که بکه به ماستاویکی خهست، پونگه که ده پشوریته و موردی ده کهی، پاشان ده پخه به ناو ماستاره که، خوی و پونه کهی تیده کهی و نهسه ر ناگر ده پکولینی و تیکی ده ده ی همتا بلق ده دا گهنمه کولاو ه کهی تیده کهی و تیکی ده دهی ههتا نه گهنمه کولاو ه کهی باش ده کولی، گهنمه که ده تایته و مینجا دای ده گری و پیشکه شی ده کهی.



دۆ-برویش (بروش)-هیلکه-پیاز-خوی-کهرهوز-بیبهر-تهرهپیاز له کونا ئهو چیشتهیان له مهنجهلیکی گهوره لیدهنا مهشکهیان دهژاندو دویهکهیان دادهنا بو نهو چیشتانه، ئیستاش دو نهماوه ناچارین ماست به کاربننین

چوار پهرداخ بروش، به ئاویکی کهم لهناو لهگهنیک دهکهی ههتا دهخووسی زوّر کهس بروشهکه به شهو له ئاو دهکا ههتا بهیانی زوو یی بگات.

پیازهکه وورد دهکهی له رؤنا سویر دهکهیهوه، هیلکهکه به جیا سویر دهکهیتهوه، تیکی دهدهی، ههتا دهبرژی لهگهل پیازهکه تیکهلاوی دهکهی، خوی و بیبهری ییدا دهکهیت.

کهرهوز پاك دهشویتهوهو ووردی دهکهی و تیدهکهی، لهناو پارزونگ دایدهنی ههتا پونهکه بتکیتهوه، ئینجا بپوشهکه دهکوشی و ئاوی لیدهبپی و توزی خوی شی تسی دهکهی، به پوننی پیازو هیلکهکه پهرداخ و نیویک دهکهیته ناو بپوشهکهوه و دهیشیلی ئهگهر شل بوو نیو پهرداخ پیرخهنیلهی تی بکه بکه باش بیشیلهو بیکه به کفته پیازو هیلکه سوورکراوهکهی لهناو بکه، که کفتهکان ئامادهبوون دوو کیلوو نیو ماست بکه به ماستاریکی خهست نیو کیلو ناسکه تهرهپیاز وورد دهکهی دهیکهیته ناو ماستاوهکه توزیک خویی تیدهکهی لهستاریکی دهنیی همتا دیته کول دهبی تیکی بده ی ده به که باش کولاو بلقی دا ئینجا کفتهکان تی بکه لهسهرهخوو و به دهسکی که باش کولاو بلقی دا ئینجا کفتهکان تی بکه لهسهرهخوو و به دهسکی که باش کولاو بلقی دا ئینجا کفتهکان همان بوهشین له دوای دهبی سهری مهنجهلهکه دامهپوشه نهوهک کفتهکان همان بوهشین له دوای

زۆر زۆر بەتامە.

برنج به شیر (شۆرباس به شیر)

شير-برنج-خوي-رون

شیر دمکولیّنی توْزی خویّی تیّدمکهی،نیو پهرداخ برنج دهشویتهوه و تیّی دمکه،ی،کهوچکیّکی چیّشت خواردن روّنی تیّدمکهی و تیّك دمدمی ههتا دمکولی دمییّت بهشوریا،ئهوچا پیّشکهشی دمکهی تایبهته بو نهخورشان.

#### -محملهبی-

-برنج- شير -شهكر-

برنجه که ده شویته و هاوه که ی ده ریزی، دای ده نیی هه تا هه ندیک ده خوسی نینجه برنجه که ده کوتی هه تا وه کو نارد و و ورد ده بیت، مه نجه لیک شیر برنجه کوتراوه که ی تی ده که ی و تیکی ده ده ی نینجا به پارچه (خه زنه یسه کوتراوه که کی سبی ته نک ده ی پالیوی، شه کری تیده که ی و ده ی خه یه سه ده کاگر، تیکی ده ده ی هه تا ده کولی و په یت ده بی نینجا ده بیت به محه له بی .

\* \* \*

#### <u>بەشى دوودم .</u>

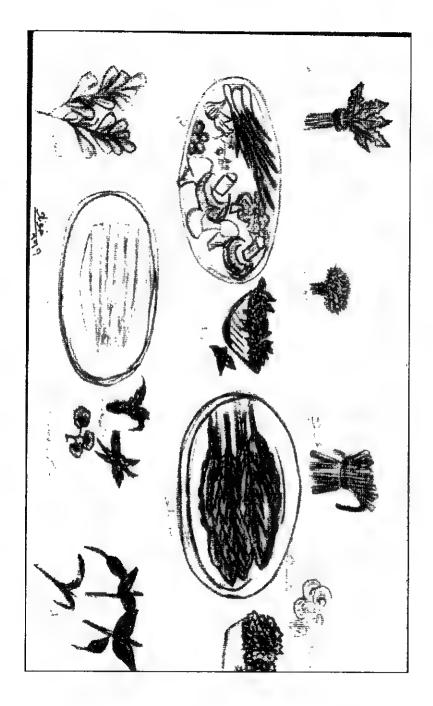
ئەو چيشت وخواردنانەس لــمگيا وگـــۆلس بــمهاران

#### دروست حهڪرين

کاردس – کهنگر – تۆرکه ( تۆلەکه ) – پنگ – سوهر یازه – ههندریشه – نمورداره – گیامامزه و جاتره – پونگه – شینلم –

دومه لأن –سلق –کوارگ –قنجیله –ترشوْکه و کوزمره –قـوراده

–سى بسكۆلە –يەليىتنە.



گەنم بەكاردى يان كاردى بەترش :-

كاردى گيايەكى پەلك پانە،لەبەھاران شىن دەبى.

گهنم + کاردی + ئاو + خوی + رؤن + شهکر + میوژ + ترشی سماق دو کیلؤ کاردی دهشویته وه دو بهرداخ و نیو ترشی لهناو مهنجه لیك ئاو ده کهی و ده ی پارزنی ده یخه یه سهر ئاگر که هاته کول کاردیه کهی تی ده کهی و ده ی پارزنی ده یخه یه سهر ئاگر که هاته کول کاردیه کهی تی ده کهی کاتژ میرو نیویک بکولی گهر ئاوی کهم بوو ئاوی تی ده کهی خوی و سی که و چك رؤنی تی ده کهی، ئینجا دو و بهرداخ شهکری تی ده کهی کولانی زور ده وی هه تا له برده که وی واته تیرژی نامینی ، چونکه کاردی زور تیرژه ئینجا تامی ده کهی که کولاو ترش و خویی باش بوو، دو و بهرداخ و نیو گهنمه کوتا ده شویه وه و ده ی کولینی ئینجا تیکه لاوی ناو کاردی و ترشاوه کهی ده کهی به ده کهی میوژ ده شویته وه و تیس ده کهی هه تا باش ده کولی تیکه لاو ده بی بهرداخیک میوژ ده شویته وه و تیس ده کهی هه تا باش ده کولی ناگر دایبگره و پیشکه شی بکه زور خوشه.

### ((کاردی ووشک کراو))

هەيبە فىەردەك ھەشبە چەند كىلىق يىەك كاردى بىەكاردەينى بىق ووشىك كردنەوە.مەنجەلىك ئاو دەخەيتە سەر ئاگر ھەندەك بكولى،ئىنجا كارديەكەى لەناو مەنجەلە ئاوە كە ھەلدەكىشى،لەسەر شتىكى پاك ھەلدەخلەى ھەتا ووشك دەبى ھەلى دەنى، دەكرى بى چىشتى قبولى ئستانان لى ى دەنى،

### ((کاردی قبولی-قبووری ))

کاردی -برنج-خوی -روّن -گوشت -سماق ترش ههندیک له کاردیه ی ووشك کراوه بهگویرهی خیّزان لهناو مهنجهلیّك ناو دهی خویه سهر ناگر ههتا دهکولی و کاردیه که نهرم دهبیّت نینجا له ناوه گهرمه که ههلی دهکیشی و دهیخه یه ناو ناوی سارد ههتا بگهشیّته و ماترشه که لهناو دهکه ی به هیّله گ داددکهی ترشاوه که دهخهیه سهر ئاگر، کاردیهکه تیدهکهی ئینجا خوی ی تیده کهی ئینجا خوی ی تیده کهی نینجا تید، کهی له گهل گوشتی قهله موون یان مریشکی باشی تیدهکهی ئینجا دوو که و چکی گهوره رؤنی تیده کهی هها ده کولی،که کولا گوشته که به که و گیر هه لدینجی له گهل ههندیک ترشاوو کاردی...

برنج بهگویدره خیزان ده شویه وه له ناو کاردیه که ده که ی نه و ترشاو و کاردیه که فیننجراوه که به ده ستاوه که تیده که ی ((زوو پارچه ته نه که یه که نه به نه مه نجه که که داده نی هه تاوه کو نه سوتی )) که گه د ناره زود کرد که و چکه که دو نه ما ته ی تیبکه یک که شیوه که پیگه یشت دو و که و چک رونی داخ بکه به مه ریدا بکه که نینجا پیشکه شی بکه و بیخون .

### ک،نگرو هيلکهو پۆن.

كەنگر لە بەھاران پەيدا دەبى و پەلكى سەوزەو بە دىكە، كەنگرەكـە پـاك دەكەيتەوە دىكەكە بە چەقق لىدەكەيتەوە ئىنجا دەيشىۋىتەوەو ئاو لەسـەر ئاگى دادەنىي ھەتا دىنتە كۆل، كەنگرەكە ى تىدەكەيو لەگەل توزى خوى بەلام سەرى مەنجەلەكە داناپۇشى ئەوەك كەنگرەكە پەش ھەلگەرى، كە كولا دەييالىدى.

رۆن دەخەيتە سەر ئاگر چەند ھۆلكەيلەكى تۆدەكلەك تۆككى دەدەى ھەتا دەبرژى، كەنگرەكەى لەسلەر دەكەي تۆككى دەدەى ھەتا ھەردووكيان لە ناو رۆنەكە سلوور ھەندەگلەرىن، ئلەرجا لەگلەل نان و تلەرەپياز دەيخىۆى زۆر كەس كەنگرەك لەگلەل ھۆنكىلەن خاو تۆكلەلا دەكا للەناو رۆن سلوورى دەكاتلەد، يلك تەختلە وەك ھۆنكىلەر رۆن دەردەچىلىت پلىنى دەنئىلىن

#### کونگرو ساوار

كەنگر-ساوار-رۆن-پياوز- ئاو- خوى -دووكيلۆ كەنگر- پەرداخ و نيويك ساوار-دوو كەوچك رۆن -نيو كەوچكى بچووك خوى -سەلكە پيازەك. پیازهکه وورد دهکهی لهگهل رونهکه له ناو مهنجه لیک دهکهی الهسه خاگری داده نی هه تا سوور دهبیت ئینجا خاوی تیدهکهی و به گویرهی کهنگرو ساوارهکهی تیکهی کهنگرهکه ده شویته و و ساوارهکهی تیکهی کهنگرهکه ده شویته و تیدهکهی هه تا ههردووکیان دهکولین، لهسه کاگر دایبگره بیخو.

#### کەنگر بۆ تورشى

کهنگر پاك دهکه پتهوهو دهى شوّيتهوه (خوێواوکهکى)سوێر دهکهى کهنگرهکهى تێدهکهى، سهرى باش دهپێچى، له جێگايهکى فێنك داى دهننيّ.

ههر وهختهك تورشیت دروست كرد، ههندیك لهو كهنگرهی تی بكه، پیش ئهوهی تیّی بكهی كات ژمیریك له ناو ئاوی دابنی بو ئهوهی زوّر سویر نهبی دهبینین زوّر به لهزهته.

#### کەنگر بۆ شلە-مەرەگە

دوو كيلق كەنگر-

كەنگرەكە دەشۆپتەرە. سەڭكە پيازەك لە ناو رۆن سۆر دەكەپتەرە ئينجا كەنگرەكەى تى دەكەى بە كەرچك تىكى دەدەى ھەندى ئاوى گەرمى تى بكە ھەتا دىتە كول.

كەرچكەك دۆشاوى تەماتەو خوى تى بكە. تا دەكولى خەست دەبى. ئەگەل چىشتى يالوساوار بېخۆ زۆر خۆشە.

### تۆركە (تۆڭكە) بە زەردگراوى:

تۆركەكە پاك دەشۆپەوە، جامىك خويواكى واتە خوى لە ئاو دەكەى، ئىنجا (سىلىٰ-سالج)لەسەر ئاگر دادەنىى كە سىللەكە گەرم بوو تۆركەكە لەسەر سىللەكە روو دەكسەرت بـە كسەرچكان، خويواوەكسەى بەسسەردا دەكريىت و ھەلگىرو وەرگىرى پى دەكەى ھەتا دەبرژى، يان لە ناو مەنجەلىك لەسەر ئاگر دا بنی و خوی ی تی بکه به بی ئاو، خوی ئاوی دهداته وه تیکی دهدهی ههتا دهبرژی، لهگهل نان و ته په پیاز دهخوری، ئهوهی جهزی لی بی لهگهل هیلکه و رون تیکه نی دهکات.

### تۆلگەو ساوار

تۆڭكه-ساوار-پياز-رۆن-ئاو-خوئ-سەڭكەك پياز لىه ناو مەنجەنيك دەكەى، دوو كەوچك رۆنى تى دەكەى و لەسەر ئاگرى دايدەنى هەنعيك ئاوى تىدەكەى مەتا دىتە كول، ساوارەكەى تىدەكەى خويى تىدەكەي، كەساوارەكە ئىيوە كول بى ئىنجا توڭكەكەى تى دەكەى، لىه ساوارەكە دوو يەرداخ لە تۆركەكە يەك كىلىق.

#### -مزهورهی به تۆرکه -

تىۆر كەكە روورد دەكەى و دەيشىۆيەرە،سىەلكەك پىياز لىەناو پۆن سىوور دەكەيتەرە تۆلەكەكەى تى دەكەى خوينى تى دەكەى.دوو بەرداخ ترشاوى تى دەكەى ئىنجا يەك كەرچك ئاوى تەماتەى تى دەكەى،كە بەكول ھات نىو بەرداخ برنجى تى دەكەى ھەتا دەكولى و پىشكەشى دەكەى.

### –ياپراخ بەپەلگە تۆرگە –

پهلکی تو لهکهکه گهورهبوو وهك گهلای میّو بو یاپراخ بهکاردیّت، شهو یاپراخهی له پهلکی تو لهکه درووست دهکریّت، وورده گهدمه کوتار یان وورده برنج یا وورده برویّش دهشوّیته وه دهسکهك کهرهوز لهگهل پارچهك درونگی بهرخ،سهلکه پیازهکی بچوك ووورد دهکهی، توزیّ خویّو بیبهری تیّدهکهی، له گهل ههندیّك روّنی قرچاوی لهناو دهکهی لهناو پهلکه توّله کهکهی دهکهی و دهیپیّچهی، ههندیّك روّن لهناو مهنجهلیّك دهکهی و یاپراخهکهی بهریّز لهناو دادهنیّی لهسهر تاگر دا دهنیّی و بهناوی سهاق دهی کولیّنی.

#### -رن*ڪ* و دۆ-

دۆ لەناو (تورەگە جاغ)دەكەى تا ئاوەكەى دۆتە خوارى و خەست دەبىدت رنكە كەنگر بەرەو پىر بوون دەچى و بەرە بەرى بەسەر چوون دى لاسكى درىن دەبى و ئەستوور دەبى دەبىت بەرنك،رنكەكە ووورد دەكەى پاك دەيشۆ بىئو، دەبى دەكەى ھەتا سى رۆژ ئەرىش وەكو سەلاتەيە بەكەرچك دەپخۇرت.

#### --سووي يازه --

گیا یه که لهنای چه شاخاویه کان شین دهبیت و پهیدا دهبی له کهرهوز پهلکی یانتره.

وروردی ده که ی له ناو مه نجه لیک ناو ده یخه یته سهر ناگر، که هاته کول له ناوه که ی ده یپانیوی برق و پیاز ده خه یته سهر ناگر نه و سوور یازه ی تیده که ی ناوی تیده که ی هه تا دیته کول نینجا ساوار به گوینری خیزان تیده که ی هه تا ده کولی نه وه بق شله ساوار، نه گهر ناره زووت کرد بق پلاو ساوار ییازه که ی تیمه که ...

#### -ھەندرىشە :

ههندریشه، نهویش گیایه که ههر لهناوچه شاخاویه کان شین دهبی، وه که که وهر وایه، لاسکی دریره نهوه ههر به (کالی -خاوی )دهخوریت له گهل نان و ماستاو خوشه.

#### -گیا مامزه و جاتره :

ئه و دوو گیایه زیاتر لهناوچه شاخاویه کان پهیداده بن له به هاران، له کهرمون توزی گهلاکه یان ورورد تره، ووشك ده کریّته وه و ووردده کریّ بو ناو (کفته ی دوّغه و ایمکاردی بونی زوّر خوشه.

#### –غەردارەو ماست

غەردارە لە چەشنى ئ<mark>ىزەكە توورە،ئەختى تىيۋە،لەئاوچ</mark>ە شاخاويەكان شىن دەبى لە بەھاران.

غەردارە پەلكە كانى لىدەكەيتەوە و سپى دەكەى ئىنجا لاسكەكەى ووورد دەكەى لەخوىلى دەمكەى ئىنجا لاسكەكەى ووورد دەكەى لەخوىلى دەمكەلى دەلىڭ ئالىكەكەلى ماست تىلىكەلاوى دەكەلى وە كو سەلاتە،لە ئاو توورەگەى خام دەكەلى ھەتا سىي رۆژھەر رۆژى بەرداخەك ئاوى تىدەكەلى ھەتا زۆر پەيت دەبىي لەپاش سىي رۆژدە يەخۇى.

### – يونگه :

پونگه بۆ دوو چیشت بهکاردیت :-

١- قبولي به يونگه واته (برنج به پونگه ).

۲-مزدوردی به پونگه.

#### –قبولی به پونگه:

پونگه - برنج - خوی -رون - ترشاو - ئاوی تهماته - گوشت.
دوو کیلو پونگه دهشویته و و له ناو مهنجه لیک ئاو ده کهی ده یخه یته سهر
ئاگر هه تا دیته کول له و ئاوه هه نی ده کیشی واته ده یپانیوی ئینجا ترش له
ئاوده کهی و ده یپارزنی و ده یخه یته سهر ئاگر، پونگه که تیده کهی له گه ل
گوشت مریشك و خوی دوو که و چك پون و که و چکیک ئاوی تهماته که کولا
گوشت ته که و هه ندیک ترشاو هه نینجه نینجا برنج به گوید ره ی خیزان
ده شویته و و تیی ده کهی ترشاوه که به ده ستا و به سه ربرنجه که دا بکه و
بیکه به قبولی رون داخ بکه و به سه ری دابکه و پیشکه شی بکه .

#### - مزهورهی به یونگه :

کیلا یه پونگه بشوره له ناو مهنجهایک ئاو بیخه سهر ئاگر بیکولینه و بیپارزنه سهلکه پیاز لهناو رؤن سوور دهکهیته و تی دهکهی ههندیک ترشاو تیدهکهی ههتا پونگهکه ترشاو تیدهکهی ههتا پونگهکه دهکولی نیو پهرداخ وورده برنج دهشویته و و تی دهکهی ئه گهر ئاوی کهم بوو ههندیک ئاوی تیدهکهی، له گهل یالو ساوار خوشه خواردنی.

#### –تەرە ساز :

شيّلم -گهنم - خوي - ههوير ترش.

شیّلم ، لاسکه که و سه الکه که ی و و و رد ده که ی شه و یک اله ناو خوی ده یمریّنی هه تا به یانی ، ده یشویته و هه نده که له ناو ناو ده که ی بو نه و هی خوییه که ی زور تامی نه میّنی ، نینجا گه نمه کوتام ده شویو و ده یکولیّنی به لام پیّش نه و گه نم و شیّلمه که ناماده بکه ی هه نده که هه و یر بکه به هه و یر ترش تیّیب که هه تا سی پوژ ببیّت به هه آلته هه و یره که له ناو مه نجه ایک ناو شل ده که یته و ده ی پارزنی له ناو مه نجه ایکی تری ده که ی دای ده نیّی هه تا ناوه که ی پوون ده بی پارزنی له ناو مه نجه ایک تری ده که ی هه تا شه ش پوژ دای ده پوش ی ده بی نام و گه نمه که ی تیده که ی هه تا شه ش پوژ دای ده پوش ی جی گای گه رم بی ، نه وه ترشیاتی کوورده و اریه .

### – ترخيته:

دروست كردنى : - شيلم - برويش -خوي.

شیلم به لاستکه وه وورد دهکهی،برویش زمرد دهکهی واته هسهندیک دهیکولینی دهیپالیّوی ههتا سارد دهبیّته وه،کهسارد بق وه له گهل شیّلمه که تیکهلاوی دهکهی خوی ی تیدهکهی دهیخهیه ناو گوزهیه کی گهوره به گویّرهی شیّلم و برویشه که ههتا حهوت روّژ،له دوای حهوت روّژ به

ئەسىكوو" تىكىسى دەدەى ھىداگىرو وەرگىيىرى دەكىدى سىدى دادە پۆشى،جىنگاى گەرم بى سى پۆرى تر ئەوھا بمىنى ئىنجا لە گۆزەكە بە تالى دەكەى لە ناو تەشتىكى گەورەى دەكەى دەيكەى بە سەلك،سە لكى خرخر وەك داندۆك لە سەر سە بەتى گەورە ھەلى دەخەى تا ووشك دەبىت بىق چىشتى رستانان ھەلدەگىرى.

### - چيشتي تر خينه -

چۆنيەتى لينانى:-

ئىسىكى ئەھاردراق – ئۆك – چەرەندەر، گۆشت، خوى، رۆن، پياز، كاكلە گويز، ميوور.

دوو بهرداخ نیسک،دوو بهرداخ نوک یه بهرداخ کاکله گویدز،یه به بهرداخ کاکله گویدز،یه به بهرداخی میوژ،نیو کیلق چهوهندهر گوشت به ناره زووی خوتی تی دهکهی نهوه ههمووی پاک دهشویته و تیکه لاوی دهکهی لهناو مهنجه لیک دهکهی ناو و خویی تیده کهی له گهل چهند سهلکیک ترخینه،ده یخه یته سهر ناگروو تیکی دهدهی ههتا شلک شلک ده کولیو رهنگی قاوه یی دهبیت ههمووی تیک ده کالین سهلکیک پیاز لهناو رون سوور بکه وه تیی بکه کولانی زور ده وی،که کولا له سهر ناگر دایبگره و بیخوی.

-دوومهلأن -

لهژیر خاك سهر ههندهدات بی شهوهی گهلای سهوری ههبیت،وهك پهتاته خروو گری گرییه خواردنی زوّر بهتامه و به له زهته،به كولاوی به هیّلکهو روّن به ساوار.

<sup>&</sup>quot; - ئە<del>سك</del>وو:

كەرچكىكى دارى گەورە يە بۆ چىشت تىكردن بە كاردىت.

دورمهلان پاك دهكهیته وه و دهیشو پته وه له ناو مه نجه لیك ئاوو خوی ده یکولینی ئینجا که کولا له ناوه که ی هه نده کیشی و وووردی ده که ی هیننگه له ناو پؤن ده برژینی و تیکی ده ده ی ئینجا دومه لانه که تیده که ی هینا برژی له گه ن هیننگه و پؤنه که له سه ر ناگر دایگره و له گه ن ته ره پیازو ناز بیخو یان به بی هیننگه و رون هه ر به کولاوی ده یخوی خوشه.

### - يلاو ساوار به دۆمەلان:

رۆن – ساوار – دۆمەلان –خوى – ئاو –

که رچکیک روّن له ناو هه ندیک ئاو له ناو مه نجه لیک له سه ر ئاگر دای ده نینی هه تا دینه کول نیو کیلو دومه لان پاک ده شویته و و دوو له تی ده که ی ناوه که ی خویی تیده که ی و که دومه لانه که کولا به گویی ره ی خیزان ساواری تیده که ی دو یکه ی ده یکه ی ده یکه ی ده یکه ی به پلاو ، که پیگه ی شت روّن داخ بکه و بیکه به سه ریاو ییشکه ی بکه ی

#### – دوومهلان به شله ساوار:

سهلکیّک پیاز له گهل دوو که وچک پؤن له ناو مهنجهلیّک دهکه ی لهسه ر ناگر سووری دهکه یته و ناوی تیدهکه یت و نیو که وچک خویّی تیدهکه ی نیو کیلوّ دومه لان لهت له تی بچوک دهکه ی له ناو ناوه که ی دهکه ی هه تا ده کولیّ ، دوو به رداخ ساواری تی بکه نهگه ر پهیت بوو توّزیّ ناوی تی بکه ، به نانی تیری و تهره پیاز بیخو.

#### - گەنى بە ساق:

گەنم - سلق - رۆن - ئاو - خوى - پياز - ترشاو.

درو بهرداخ گهنم دهشویتهوه و دهی کولینی خوی و ناوی تهماته و نیو کیلو بهرداخ گهنم دهکهی و نیو کیلو لاسکه سلق ووورد دهکهی و تی دهکهی سهلکیک پیاز لهناو رون دهکهی و دوو یهرداخ ترشاوی تی تی

دهکهی و تیکی دهدهی،ههندیک ئاوی تری تیدهکهی بو ئهوهی زور پهیت نهبی ههتا دهکولی نهسهر ئاگر تیکی دهدهی که کولا دایگرهو پیشکهشی بکه.

### – اگهنم و ماش:

گەدمەكوتا لە گەل ماش بەئارە زووى خۆت دەشىق يتەوە ھەر دووكيان وەك يەك، واتە سەر بەسەر ئىنجا لەناو مەنجەلىك ئاو دەيخەيە سەر ئاگر خوى ئى تىدەك بە ئە تىكى دەدەي ھەتا دەكولى سە لكىك پىاز لەناو رۆن سوور دەيتەوە تىلىدەكەيت و لەسەر ئاگر بىنە خوارى و بخق.

### – پیر خەنبلە:

پیر خهنیله ووردهی ساواره،روّن و پیاز سوور دهکهیتهوه ناوی تیدهکهی له گهل خوی و بیهه ساواره،روّن و پیاز سوور دهکهیتهوه ناوی تیدهکهی چونکه و ورردوّکهیه زوو دهکولیّ،خواردنی پیری بیّ ددانه.

### - جابي — (جۆرە مزەورەيەكە)

دور سهلکی پیاز ووورد دهکهیت و لهنار رؤن سوری دهکهیتهوه ترشاوی تیدهکهی هوتا دیتهکول،بهرداخیک ههرشتهی تیدهکهی توزی خوی و چوار هیانکهی تیدهکهی کولا به وورده هیانکهی تیدهکهی که کولا به وورده نان دهخوری.

### ≕کوارگ – قارچک =

کرارگ خواردن و دروست کردن و لیّنائی وهك دوّ مهلان دهکریّ به ساوار به هیلکه و روّن به کو لاوی دهخوریّ،بهلاّم ناسکترهو زووتر دهکولیّ.

#### – قنجيله –

قنجیله لەبەھاران شین دەبی،له تۆلەكە پەلكی پانترە دەیشىق پەوە لەسەر (سیر،سیل )دەیبرژینی بە كەوچك خویواوكی پیدادەكەی.

ئەوەي ئارەزوى بيت لەگەل ھيلكەورۆن تيكەلاوى دەكات.

### -ترشۆكەو كوزەرە -

ترشوکه و کوزهره لهبههاران پهیدادهبیت له کهرموز پهلکیان پان ترو دریژتره خواردنی لهگهل گوشت و هیلکه دهخوری وهکو کهرهوز.

### –قوراده –

قوراده وهك كهوهر وايه گهلأكهى سهوز و سهلكى وهك تهره پياز سبهىيه، به لأم بچوكه خواردنى لهگهل نان ودق بيخوى خوشه. بيخوى خوشه.

### –سن بسکۆلەو ساوار –

سى بسكۆله گيايه كه لهناوچه شاخاويه كان شين دهبى له به هاران گه لاكه ي له كهرهوز پانتره و ووردى ده كهى و دهيشق يه وه لهناو مه نجه ليك ئاو دهيخه ي سهر ئاگر زهردى ده كهى واته له ئاوه گهرمه كهى هه نده كيشى. سه لكيك پياز له ناگر زهردى ده كهى واته له ئاوه گهرمه كهى هه تا دينته كول دووبه رداخ له ناو پون سوور ده كه يته و ئاوى تى ده كهى هه تا دينته كول دووبه رداخ ساوارى تى ده كهى له گهل توزى خوى كه به كول هات سى بسكوله زهرد كراوه كهى تى بكه هه تا له گهل ساوار هكى ده كول ، وه ك شله ساوار بيخو بيخو.

### - بەر يېنە-يەليىنە -

گیایه که لاسکی درید را گهلاکانی وورد وورده لهپایزان شین دهبیت، له حهوشه ی مالان زیاتر شین دهبی وورد حهوشه ی مالان زیاتر شین دهبی بو چیشتی شله زیاتر به کاردی وورد

دەينىت و دەيشۇ يەوە و لەناو مەنجەنىك ئاو زەردى دەكەى ئىنجا دەى پائىدى سەلكىك پىياز لەناو رۆن سىوور دەكەيتەرە و پەلپىنەكەى ئەسسەر دەكەي تىنكى دەدەى و ئاوى تىدەكەى ھەتا دىتە كول ئىنجا خويلى تىدەكەى لەگەل ئاوى تەماتەئىنجا لەسەر ئاگر دايگرەو لەگەل پلاو بخق.

### نیسک و پهلپینه:



### بەشى سى يەم

نه و خواردنانهی که لهگۆشت درووست دهکرین (بهر بهسینری ، جهرگ و دوونگ ، قاورمه، گیپه (سهر وییچک)، کهسکاو، گفته و تـرش، سهرو پیچک به کهشک، گۆشت مامز، شفته ،پهرده پالو، بریانی)

#### بهربه سببرای

گۆشت بەرخ \تەرەپياز \ماست \کەرە\ خوس.

به رخی ته روناسکی به هاران بق به ربه سیّری خوّشه. به رخیّك سه رده بری و به ته واوی پارچه پارچهی ده که ی و ده ی شویه ره ئینجا (سیّل – ساج) پاك ده شوّی و گوشته که ی له ناو ده که ی له سه ر ناگری داده نی خویّی تیّده که ی له گه ل دوو که و چك رونه که ره، هه ربه ناوی خوّی ده کولیّ که گوشته که کولا نیو کیلی ته ره پیار چه ی ده که ی نور به له زه ته ده که ی نور به له زه ته ی که ی خوارد نه تا به ته میوان.

#### جهرگ و دوو – دوونگ:

جهرگ و پارچه دوونگی بهرخ لهناو مهنجهلیّك دهکهی،ههندیّك ئاو و خوی ی تیدهکهی دهیخهیه سیهر ئاگر ههتا دهکولیّ،که کولا لهناو له گهنیّك دهکهی ههتا سیارد دهبینتهوه،ئینجا وورد ووردی دهکهی ههردووکیان باش تیّکهلاو دهکهی نهختیّك لهسهر ئاگری کر دای دهنیّی و تیّکی دهدهی.ههندیّك کهوهر وورد دهکهی و تیّکی دهدهی.ههندیّك کهوهر

#### – بریانی –

گۆشت بەرخ – برنج – كشميش – (باوى –بادام) – قيمه – بيبەرى رەش – خويّ.

به رخیّك سه رده بری و كه ولی ده كه ی به لاّم كه ل و په ل ناكری هه ر به ساغی و رگی ده دریّت پاكی ده كه یته وه و ده یشوّ یه وه اله ی كاته ی ته شتیكی مسی تاییه ت بو بریانی دروست ده كرا كه به رخه سه ریراوه ناماده كراوه كه ی ده خرایه ناو ته شته كه له سه رئاگری داده نیّی ، هه ندیّك ناوو خوی ی

تيدهكهي ههتا نيوه كول دهبيت به تهواوي نايكوليني،ئبنجا قدولي برنج لي دەننى،كشمىش و باوى دەشۇپتەرە و لەناو رۆن سوورى دەكەپتەرە ھەندىك گۆشىتە نەرمىه دەكىەي بەقىمىة ئىة ئىلورۇن سىبوورى دەكەيتىلەرە،ھىلەمووى تیکهلاوی ناو برنچهکه دهکهی تیک دهدهی و توزی بیبه ری تیدهکهی له ناو وورگی بەرخلە كولاوەكلە دەكلەي دەپلىروي،ناق تەشلتەكە چلەور دەكلەي ق بەرخە يركراوەكەي لە ئاق دەنئى سېنيەكى دەخەيەسەر،ئىسىتا فرن ھەپە بەفرن سىوورى دەكەيتىەوە بەلأم لىە كۆنيا( يېشيان )( خىەلوز – رەۋوو ) ي گەشكراوە دەبور بەيشكۆي ئاگر،ئەر يشكۆيانە ھەندىكيان دەخسىتە بىن تەشتەكە ھەندىكىان لەسەرسىنىيە كە روق دەكرد، واتە سەرە و ژير يشكۆي ئاگر بوق هەتا بەرخەكە سىۋۇر دەبۆۋە،سەلكى بەرخەكە ياك دەكرايەۋە بە جیا دەكبولا،لبە لاي ملىي بەرخەكبەيان دادەنيا ھبەتا بەرخەكبە ببە تىلەراوي دياربٽِت،دەسىكى كەرەوزى لەدەمى دەئدرا،دىمسەئىكى زۆر جىوان بىوو،بىق ميِّوان درووست دمكرا و ييِّشكهش دمكرا وه هـهروهها بـه كهلهشيي قەلەمورنىش درورستيان دەكرد زۆر بەلەزەتە.

### – قاورمه –

قاورمىه بەرخى دابەسىتى سەر دەبىرن وووردى دەكسەن پىاك دەيشىقنەوە دەيخەنەنار مەنجەلىك بەبى ئەوەى ئاوى تىبكەين،ھەر بە دوونگ و چەورى خۆى دەكوئى و سوور دەبى،كە سوور بۆوە ئەسەر ئاگر داى دەگرى و لە ناو گۆسىكە كوپىەى سەوز دەكمەى سىەرى دەپيىچى بۆ زسىتان چىشىتى پىئ لىدەنىيى.

ئهم چیشته له ههموو شوینیك به ناو بانگه به لأم له بنچینهوه له لای كووردان سنوري هاه لداوه تنسخا لله وولاتنان شازائن بهراسوو بكهن بسه گییه. سهروو ینی کاوری جاك یان بهرخ یان گۆلك یاك دهكهیت .....هوه دەبشۆپتەرە، وورگەكەي بە تال دەكەپت و لە ئاوى گەرم ھەنى دەكىشى،بە چەقۆ داى دەسىرى ھەتا ياك دەبيتەرە لە گەل شيلك و ناق يېچ و ريخۆلە بە خويّ ناوي گەرم دەيشۆ يتەوە،ئەو كەلەشە سەر براوە ييْش ئەوەي يارچە پارچەى بكەي پەراسوو دەندە و تەرادى لە گەل يەك لىك دەكەيەوه،ئينجا لەدواى ياك كردنى ھەموويان وورگەكەي يارچە دەكەي بۆ گېيە دەي درووي هەرومها تەرادو يەراسومكەش دەيدروى جيڭەيەكى بە جى ديلى بۆ ئەومى برنجی تی بکهی ئینجا ههندیّك قیمه و كیشمیش لهگهل باوی و بادام توّزیّ خـويْو بيبـهر تێڮــهلاو دەكــهي،برنــج دەشــۆيەوە ئــەو تێڮــهلاوەي لــهناو دهکهی،لهناو وورگ و پهراستوو تهرادی دهکهی دهی دووری و بهنووکی چەقۆ كۈن كۈنى دەكەي ھەتا ئاو بچيتە ناوى برنج و قيمەكە بكولينه،ئەو ريخۆله ئەستوررو گەورە پە برنجى تېدەكەي ئەوي باريك بى لىوو دەدەي گرێی دەدەی ئینجا شەو مەنجەلێك ئاو دەخەيتە سەر ئاگر خوێی تێدەكەی ههتا دیّته کولّ،سهر و پیّچکهکهی تیّدهکهی ههندیّك بکولیّ ئینجا گییه و ريخۆلە كەي تێدەكەي ھەتا بلق دەداو كەف دەكات،بە كەرگىر كەفەكەي لىٚ دەگرى فرنى دەدەي ئاگرەكەي دەكىشيەرە ھەتا بەيانى،بەيانى ئاگرەكە زور دادهگیر سینی ههتا زوو بکولی و یی بگات، چونکه ئهوه خوراکی بهیانیان بوی نەك نيوەرۆ. ئەستوركى گەرميان بەسيل دەكرد لەگەلىدا دەيان خوارد بەلأم ئيستا بو نيوهرو درووست دمكري دمخوري.

#### – کهسکاو –

لاسكه سلق - ئارد - رؤن - برويش - گۆشت - پياز - كەرەوز.

# – کفته و ترش یان ترش و گوشت –

کفته کهی هه روه که که سکاو ناماده ده کهی به لأم ناوه کهی جیایه ترشی له ناو ده کهی هه روه که که ترشی له ناو ده کهی و ده کهی و رونگی تیده کهی سلق لاسکه که و سه لکه کهی تیده کهی ، ناوی ته ما تهی نه ده کهی و کفته کان تی ده کهی و کفته کان تی ده کهی د جوانه.

# – سەر و پ<u>ى</u>پچك بە كەشكەك –

گەنمە كوتاو - سەرو پيچك - ئاو - خوي.

سىەرو پێى بەرخى ئاسىك لىه گىەل وورگەكىەى پاك دەكەيتەوە دەيشىق يەرە مەنجەلێك نيوەى ئاو تێدەكەى دەيخەيتە سەر ئاگر خوێى تێدەكەى ههتا دینته کول،سهرو پییه کهی تیده کهی و، پهله وورگه کهی پارچه پارچه ده کهی و تینی ده کهی،که فه کهی به که وگیر ده گری ئینجا گه نمه کوتاو به گویره ی خیزان تیده کهی که م که م ئاوی تیده کهی (پارچه ته نه که بخه ره بن مه نجه له که ) مه تا چیشته که ت بون کر نه بی که کولا دینی هه ندیک پون داخ ده کهی بیکه به سهریا ئینجا پیشکه شی بکه ئه مه پلاو گه نم که کوورده واری پینی ده لین که شکه ک دورده واری پینی ده لین که شکه که دری زهرد ( له گهل لیده نا واته مهره گه، مزه وردی به سلق یان کودی زهرد ( له گهل که شکه ک خوشه .

#### – گۆشت مامز – (ئاسك) –

مامز باژهلیکی زور جوان و گوشت خوشه گوشت مامز به پلاو ساوارو مهره گه یان به سوور کراوی دهخوری راوکهر که دهچوونه راوه مامز،مامزیان کهرویشکیان دهگرت،ههندیک جار حهزیان دهکرد ماندوویهتی خویسان بجهسینهوه نیچرهکه لهوی بر ژینن و بیخون به تایبهتی مامز.

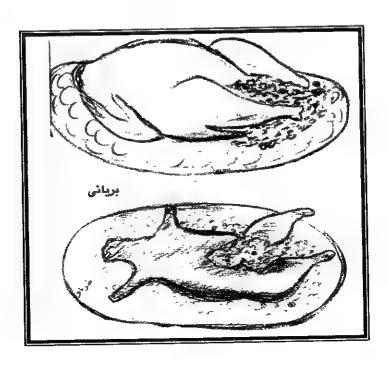
له دەو چۆمنك مامزەكەيان سەر دەبرى پارچە پارچەيان دەكرد وورگەكەيان بە تاڭ دەكرد و لە ئاوى چۆمەكەيان ھەڭ دەكنىشا و گۆشتەكەيان لەو ئاوە ھەڭدەكنىشاو لەناو وورگەكەيان دەكرد و بە پارچە رىخۆلەك دەيان بەست قۆلتىكىيان ئى دەداو دار و چىلكەيان لە ئاو دەكرد،ئاگريان دەكردەوە،وورگە پر گۆشتەكەيان لەسەر ئاگرەكە دادەنا بە پشكۆى ئاگر سەريان دادەپۆشى و بە جىيان دەھىشت دەچوون راويكى تىر بىكەن ھەتا دەھاتنەوە گۆشتەكە دەبررداو وەڭ كورىكە نىسان سوور دەبۆوە دادەنىشىش دەيان خوارد لە تىكەو كەنانى ئىستا گەلىك خۆشتر بوو.

<sup>&</sup>quot; (۱۵) کودی :کولمکمس زمردس گموریه.

#### - شفته -

گۆشتى نەرمە بۇ شفتە بەكاردىت بە تايبەتى گۆشتى گۆلك. بە چەقۆيلەكى تىرى دەو يان كە بە تايبەتى دروست دەكرا بۇ قىمە كردن،وەكو ئىستا مەكىنەى گۆشت ووورد كردن نەبوو پارچە گۆشتى نەرميان لە سەر تەختە دارىكى ئەستوور دادەنا بەو چەقوە دەم پانە دەيان كوتى و دەيان ھەنجنى ھەتا دەبوو بەقىمە تۆزى خوى بىيبەريان تىدەكرد لە گەل دەسكىك كەرەوز دوو سەلكە پيازوو ھەندىك ئارد دەيان شىلا دەيان كرد بە ھەوير شفتە يان ئىروست دەكرد و لە ناورۇن سووريان دەكردەوە لە گەل سەورە سماقە سۆرە دەيان خوارد،پيازو سماقى تىكەلاو دەكرد پى يان دەگووت سماقە سوورە.

### - پەردە يلاو -



برنج – گۆشت – رۆن – كشميش – بادهم -باوى – زهرده چەوه – خوى – يەتاتە - نانى تېرى - بىيەر (ئالەت ).

گۆشتى نەرمە ووورد دەكرى وەك يشكە تكە،دەي كوليْنىي تـۆزىٰ خـوىْو بیبهری تیّدهکهی کشمیش و بادهم دهشویتهوه تیّکهلاوی گوشتهکهی دەكەي لەناو رۆن سوورى دەكەيتەوە ھەندىك يەتاتە وورد دەكەي لەناو رۆن سبووري دمكه يتبهوه ئهويش تيكهلاوي دمكنهي ئينجا برنج دمشيق يسهوه بهگویرهی خیزان ئی دهنیی دهیکهی به یلاو برنج پیش ئهوهی دیم بداله سەر ئاگر داى دەگرى و تۆزى زەردە چەوەى تىدەكەى لە گەل تىكە لاوەكە ئينجا گوتنکه ههويريك دهکهي بن نانيك،نانيكي گهوره دهکهي بن چيشته یهرده یلان مهنجه نی تاییه تی دروست دهکریت و بنی مهنجه به قووجه و هەندىك درينژه ئىنجا ناو مەنجەلەكە بەرۆن باش چەور دەكەي نانەكسە لسە ناوراده خهی ئه و برنچهی ئامادهت کردوه لهناوی دهکهی سهرهکهی ههر سه نانهکه دادهیوشی بو برژان ئاگریان دهکردهوه بنی مهنجهه کهیان له ناو ئاگر دادهنا سینیه کیان له سهر مهنجهلهکه دادهناو ئاگریان لهسهر روی دمكرد له ياش ماوهيهك نانهكه دهبرژاو چيشتهكهش ديّمي دهدا ئينجا دهم نخون دەيان خسته سەر سينيەكە وەك قانبى كيك دەر دەچوو،ديمەنيكى زۆر جوانى ھەيە بەلام ئىسىتا بەفرن دەي برژىنن.بۆ يە ناوي يەردە يىلاوي لى ندراوه چونکه برنج و گۆشتەكە دەكەويتە ناو نانەكىه و وەكبو يبەردە داي دەيۆشى.

### بەشى چوارەم:

نه و خواردنانه س له هه ویر دروست دهکری :-نه و خواردنانه س له هه ویر دروست دهکری نه مانه ن:-

ناسکەنان – ھەرەيشک – ئەستورکە تــەنورس – كەلانـە – ناوسيناس – شلّکينە – زرۆبـس – ھينلـــه

پەپە – تەرە حەلوا – ئەستوركە ئاردە ساوار.

#### – ناسکه نان –

چۆن مەرىر بۆ نان دەشىلى ئەرھاش بۆ ناسكەنان بشىلە بەلام ھەندى توند تر بشىلە ئەسەر فەرشە بە تىرۆگ پان دەكەيتەرە،نانى تەنك و جوان دەكەى ئىنجا بەرۆنى كەرە چەر دەكەى و قەدى دەكەى دەيكەى بە چوارگۆش دوربارە تىرۆگى ئەسەر دەگىرى ھەتا بە قەدەر فەرشەكە گەورە دەبىيت،(سىل سىلج) ئامادە دەكەى،ئاگر دادەگىرسىنى ھەتا سىللەكە داخ دەبىت ناسكە ئانەكە دەخەيە سەرى بە كەرچك كەرەى ئە ئانەكەى دەدەى چەررى دەكەى بەئاو برىشىك وەرى دەگىرىيە روەكەى تىر ئەر روەش بە كەرە چەردى دەكەى دەكەى،ئىنجا سوور ھەلدەگەرى دەبىرتى كە ھەردور روەش بە كەرە چەردى دەكەى،ئىنجا سوور ھەلدەگەرى دەبىرتى كە ھەردور رووەكە بىرتا ئەسەر دەكەى،ئىنجا سوور ھەلدەگەرى دەبىرتى كەلە شەكىر يان ئەگەل ھەنگوين دەخورى زۆر ناسك و خۆشە.

ناو بريشك :پارچه داريكي دريزه بو نان وهر گيران له سهر ساج بهكارديت.

#### - كشيمرمه -

همویره که دهشیّلی دهیکهی به بهنگوتک لهسمر (فهرشه -پنه)به تیروّگ پانی دهکهیتهوه دهیکهی به نهستورگ له سهر سیّل دهی برژیّنی که همردوو پووی برژا له گهنیّک نامادهدهکهی همندیّک کهرهی تیّدهکهی نهستورکهکه به گهرمی دهکهیته ناوی و پارچه پارچهی دهکهی و چهور دهبی وورد ووردی دهکهی دهی همنجنی به گویّرهی خیّزان ههرمیشک دهکهی دوو یان سیّ یان چوار نهستورک بیّ لهپاش ووورد کردنی ههندیّک له سهر ناگر دای دهنیّی هماتا نهستوورگه کهکهرهی بمرژی و باش چهور بیّ،له گهل چابیخو زوّد بهتامه ههروهها ههندیّک کهس شهکری بهسهر دادهکهن نینجا دهیحون.

#### – ئەستوركە تەندوورى –

# - نەستورك بە كونجى و پەنير -

ا-ئەستوركى بە كونجى :

هه ریر ناماده ده که ی به بی نه وهی هه ویره که ترشی تی بکهی نه نگوتکی هه ویر ناماده ده کهی نه به نی بکهی نه ده نوسا هه ویر نه سه رفت فه رشه به تیروّل پان ده کرا نه گهل کونچی ،کونچیه که ده نوسا به هه ویره که ده کرا به نه ستورك نینجا نه سه رسیّل ده برژا نه گهل ماست و چا زوّر خوّشه .



#### ۲- ئەستوركە بە يەنيى :

ههر له و ههویره ئهستورکی به پهنیر درووست دهکس ئهستورکهکه پان دهکرینته وه پهنیر ووورد دهکهی و له سهری پوو دهکهی،لایهکی دهخهیه سهر لایهکهی تر،لیوهکانی به یهکه وه دهنووسینی ههتا پهنیره که نهرژی ئینجا دهیخهیته سهر سیل ئینجا دهبرژی له گهل چا دهیخوی زور خوشه. زور کهس له جیاتی پهنیر شهکری تیدهکات،دهیکات به ئهستورکه بهشهکر.

#### – کەلانە –

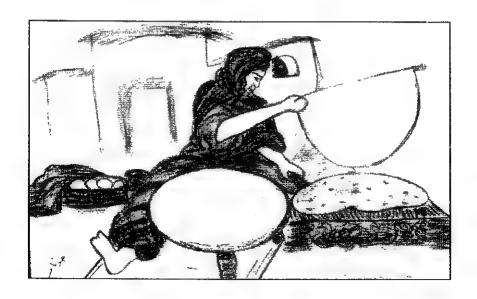
ههویر دهشیّلی وهك ههویری نان.دهیکهی به ئهنگوتك نیّرکی ته په پیازی ناسك وورد دهکهی و دهی شوّیتهوه ئینجا ئهنگوتکه ههویره که له سهر فهرشه به تیروّگ دهیکهی به ئهستوورگ وهك پهنیرهکه تهره پیازهکهی تیّدهکهی،قهدیکی ههندهدهیتهوه سهر لیّوهکانی باش دهنوسیّنی بهیهکهوه،ئینجا دهیخهیته سهر سیّل دهی برژینی،که برژا پارچه پارچهی دهکهی لهناو له گهنیّك شهكراو روّن تیّکهلاوی دهکهی به سهری دادهکهی پیشکهشی دهکهی.

#### – ناوسینلی – ناوساجی –

ههویری ناوسیّلی دهبی هه آلته بی ههویره که ده شیّلی ههویری ترشی تیده کهی هه تا هه آلده ستی چه ند کات ژمیری ده خایه نیّت له سه به فه رشه به تیرزگ پانی ده که یته وه یان به دهست پانی ده که یته وه خبراو خبر ده کهی که وره و بچوك له دهست خزته نینجا روّن ده خه یه سه ساگر ناوسیّلیه که له ناو سوورده که یه وه له گه ل چایان ماستاو ده خوری .

#### – شل کیننہ –

ئارد - ئاو - خەم، - رۆن - دۆشاو.



#### – زرۆبى –

هـهوبر دهکسه ی نـهختی هـهویر ترشـی تیدهکسهی،ئینجا تـوزی خوینـی تیدهکهی،دای دهپوشی بو ماوهیه هه همتا هه لدی ئینجا چه ند هیلکه یه ها ناو جامیک روو دهکهی به ئاره زووی خوت چواربی پینج بی ...ئه نگوتکه هه ناو همویره تیدهکهی به دهست هه ل دهپشیوی هه تا شل دهبیته و لوس دهبی گری ی لی دهبری ئینجا رون دهخهیته سهر ئاگر به که وچکی چیشت خواردن هـهویره که له ناو رونه که دهکهی و دهیبرژینی و خر خر دهر دهچی، شه کراو ده کولینی زور شل نهبی و زوریش پهیت نهبی که سارد بووه زروبیه که شرین دهبی نهبی که سارد بووه نروبیه که شرین دهبی نهو زروبیته بو نیوارهی رهمه زان بو به روست ده کری.

### – ھينه عينھ –

سال همبوو قهتی زوّر دهبوو،لهوساله قهتی زوّربا هیّلکه قهتی زوّردهبوو به تهنهکان، هیّلکهیان کوّدهکردهوه،چهند هیّلکهیان لهناو له گهنیّك پوو دهکرد،به کهوچك تیّك دهدرا توزی خویی تیّدهکرا لهگهل قاپیّك ئارد تیّکهلاویان دهکرد دهیان کرد به ههویریّکی شیل سیّلیان داخ دهکرد،به کهوچك ههویرهکه له سهر سیّلهکه دهکراو بهدهست پهرت دهکرا،کهبرژاو ههردوو پووی سوور ههندهگهراوهك دهنوکه کهو نهوجا دهیان خوارد.

# – اطامه مرمت –

ئارد - رۆن - شەكر - ئارد - خوى.

چوار بهرداخ ئاو بهرداخهك شهكر،نيو بهرداخ ئارد،تۆزى خوى،دوو كهرچك رؤن ئاماده بكه شهكرو ئاوهكه تيكهلاو دهكهى ئينجا خوى يه كهى تيدهكهى و تيك دهدهى، رؤنهكه لهسهر ئاگر دادهنيى ههتا داخ دهبى ئاردهكهى تيدهكهى و تيكى دهدهى ههتا سوور ههلدهگهريت رهنگى قاوهيى دهبى بهلام

نه یه لی بسووتی، ئینجا له سه رئاگره که ی دایبگره و شه کراوه که ی تیده و که ی و تیکی ده ده ی ده ده ی به حملوایسه کی ده ده ی ده ده ی به جار به ئیواره ی زستانان دروست ده کری.

#### ئەستووركە ئاردەساۋار

ئاردی ساوار له ناو تهشتیک یان لهگهنیکی گهوره دهکهیو سی جار ناوی تیدهکهی دهیریژی نهگهر پهلکه ساوار کهپهکی له ناو بی لهگهل ناوهکه دیته خواری، ئینجا دهیگوشی و ههتا کات ژهیریک سهری دادهپوشی، ههندی پیاز وورد دهکهی و به خوی دهیشویهوه دهسکیک کهرموز وورد دهکهی و به خوی دهیشویهوه دهسکیک کهرموز وورد دهکهی و له ناو ئارده ساوارهکهی دهکهی وتوزی بیبهر وخوی تیدهکهی. باش دهیشیلی و پهرداخه و نیو ئاردی تیدهکهی دهیشیلی ههتا دهبی به ههویریکی باش له دوای کات ژهیریک دهیکهی به نهستوورک ئینجا تهندوور سوور دهکهیتهوه و پیوهی دهدهی ههتا دهبرژی ئینجا لهگهل کوتکه دو به کهوچکی دار دهخوی زور به تام و لهززهته له خواردنی تیر نابی، بهلام کهوچکی دار دهخوی زور به تام و لهززهته له خواردنی تیر نابی، بهلام

# بەشى پينجەم

نه و خواردنانه س له ته په و میوه س وهکو: (ههنار، ههنجیر، ته و، تبرین، گندوره، شووتس، کودس ناوس) دروست دهکرین

#### سرکه – ربه ههنار

وهختی ههنار دهگاتی به باران ههنار له دار دهکرینته وه چهند که سیک شه و ههنارانه دهنك دهنك داده وه شینن له (تویکله کهی) جیا ده که نهو ته شاو ته شت و مهنجه لله ده دهی کوشن ئینجا دهی پالیون دهیخه نه سهر ئاگر لقیک دار هه نجیر دهبری له جیاتی که و چك، به ولقه هه نجیره تیکی ده ده چونکه هه و ینی سرکه پهلکه هه نجیره، هه تا باش ده کولی و که ف ده کاو دهبیت به سرکه نه و سرکه یه بو قه ره پلاو به کاردی و لیده ندریت واته برنج به سرکه یان پلاو برنج به ههنار، زور خوشه.

#### – بورمان –

چەند ھەنارىك دادەوەشىنى لەناو تەشتىكى گەورە دەى كوشى بەلام زۆر بە توندى نەبى تۇزى ئاوى بمىننى لەسەر سەبەت ھەلى دەخەى ھەتا ووشك دەبى،مەشكەى تايبەتى ھەيە تىلى دەكەى ھەتا تىك نەچى بۆرستان ھەل دەگىرى.



#### - مزدوروی به همنار -

ههنار - رون - يياز - تهماته - مريشك، ئاماده دهكري.

نیو کیلق ههنار دادهوهشینی،نیو کیلق تهماته ووورد دهکهی،چوار سهلکه پیاز قاش قاش دهکهی مریشکیک پاک دهکهیتهوه دهی شویهوه،دووکهوچک پون اهناو مهنجهلیک دهکهیته سهر شاگر،پیازهکهی تی دهکهی و تیکی دهدهی ئینجا گوشت مریشکهکهی له سهر دهکهی ئینجا ههنارو تهماتهکه توزی خویی تی دهکهی و تیکی دهدهی ههندیک شاوی تیدهکهی ههتا دهکولی اله گهل نان بیخق،مزرو خوشه.

#### – ھەنجير –

هەئجىر دەكرى بە :

ا-مرمیا،

۲-ئەستۈركە ھەنجىر،

۳-لەتكە ھەنجىر.

#### ۱- مرهبا :-

هەنجىر – شەكر<sup>–</sup> ئاو.

دووکیلین شهکرو کیلیق و نیویسک هههنجیری بساش و تونسد ئامادهدهکری شهکرهکه لهناو مهنجهلیک شاو دهکهی دهیضه یه سهر ئاگر،دوو دهنه (میل حیل ) تی دهکهی ههنا دهکولی پهنگی ناوهکه زهرد دهبی،ئینجا ههنجیرهکه پاک دهشویتهوه تی ک دهکری ههنا باش دهکولی و پهنگی قاوهیی دهبی و ناوهکهی خهست دهبی ئینجا دهبیته مرهبا.

#### آ- ئەستوركە ھەنجىر :

هدنجیری ندرم و گدیی له سدر سابدت دادهنین به دهست پانی دهکدندوه به یه یه یه و دهنوسینن به قدد ناستورکی سیل گدورهی دهکدن له سدر سدبت دای دهنین هدتا و و شك دهبینت که و و شك بوّوه مدنجهایک ناو دهخدندسد ناگر دوو کدرچك روّنی تی دهکدن هدتا دیّته کولّ ندو ناستورکه هدنجیره له ناوو روّنه که هدل دهکیشن دووباره لهسدر سهبدت هلی دهخدن هدتا و و شك بیّت بو ناسك بیّت، بو شدو چدره یان له شدوانی شدواره دادهنیشن له گدل میّوژ و گویز دهخوری روّر خوشه.

#### ۳– لهتکه ههنجیر :

ههنجیر دهنك دهنك لهسهر لهسهر سهبهت ههنّی دهخهی ههتا ووشك دهبیّ نینجا به ووشکی ههندهگیریّ نهگهر بتهویّ بهنهرمی بمیّنیّتهوه بهرسته بهداوی وهدهکهن و ناردی نیشاستهی پیّدا دهکهن و برّ رستان ههنّی دهگرن.

#### – توو توورەق –

چوار کهس لهبن دار توو پادهوهستن بهریکی گهوره پادهگرن،پیاویک دهچینه سهر دارهکه دارهکه پادهههژینیت بؤ نهوهی تووهکه بکهوینه خواری. نینجا لهناو (سهبهت -تریان )یقول دهکهن له ثاوی کانی همل دهکیشن له سمر بهره ههلی دهخهن همتا ووشك دهبی دهبیته توورهق نمو تورهقهی لمناو جونی دهکوتن به هیلمك دهی بیشن ناردهکهی له ناو مهنجهلیك دهکهن همندیک ناوی تی دهکهن و له سمر ناگر لی دهنین همتا دهکولی و خمست دهبی وهک ههنگوینی لی دی دهبیت به مرهبا درشتهکهی به هیلهك داکرابوو ناوه دهست همندیک تمر دهکهی به ناو دهینوسینی به یك دهیکهی به

– تران′–

تری به نارمزووی خوت چهند کیلو بیت یان چهند سهبه ته، تری یه که پاك ده شویته روی ده یخه پاك ده شویته ده که ی ده شویته ده کوشی و دهی پائیوی له ناو مهنجه لیك ده که ی ده ی ده یک یک سهر ناگر هه تا دینه کول و خهست دهبیت و دهبی به شهربه ت.

- گندۆرە - كالەك -

مەرەگەي بە گندۆرەو بەلمچەك

مەرەگەن بە كندۆرە :-

سىەلكىك پىياز لەگىەل كىموچكىك رۆن دەخەيتى سىمر ئىاگر،گنىدۆرە پىاك دەكەيتىموە تۆرەكى دەرنىزى و گنىۆرەكى لىەت لىەت دەكىمى لىمناو رۆن وپيازەكەدەكەى ئاوى تىدەكەي لەگەل كەرچكەك ئاوى تەماتەي تىدەكەي ھەتا دەكولى دەبىت بە مەرەگە ئىنجا لە گەل چىشتى پلاو ساوار دەپخۆى.

-: **د**ه عامب -

زستانان له گوندی وهك شار نهبوو ههموو شتیك دهست بكهوتایه بق چیشت به كاریان بهینابوایه، نینجا كه هاوینان بیستانیان دهرنی نه گندورانهیان دهكرد به دوو لهت به (پهلكه – تویّكله )وه له سهر بان ههنیان دهخست ههتا ووشك دهبوّوه ثینجا ههنیان دهگرد بق زستان. پییان دهووت (بهلهچهك) كه به كاریان دههینا ههندیک له ناویان دهكرد ههتا نهرم دهبوّوه دهیان كرد به مهرهگه، زوّر كهس ههر ناوای دهخوارد بهبی لیّنان.

– شووتی – شفتی –

شورتی بن چیشتی شله واته مهرمگه به کاردینت، شورتی یه که پهلکه سه رزهکهی پاک دهکمیته و وردی سه رزهکهی پهلکه کهی دهمینینته و مینجا و وردی دهکهی که و چکیک پون له ناو مهنجهایک دهکهی شووتی یه و و و درد کراو مکهی تیده که ی که و چکیک ئاوی تهماته و ههندی خوی تیده که ی که ل

که مین ناو ده یخه یته سهر ناگر هه تا ده کولی نینجا دهبیت به مهرهگه ی شووتی له گهل چیشتی برنج و ساوار پیشکه ش دهکری .

### – کودی ناوی و ماستی

کودی (کولهکه)ی ئاوی ئهو کوله کهیه پهنگی سهوزه وووردی دهکهی و دهیشویهوه له ناو مهنجهلیّك ئاو خویّ دهیخهیته سهر ئاگر -زهردی دهکهی ئینجا دهی پالیّوی ههتا سارد دهبیّتهوه،که سارد بوّوه له گهلّ ماست تیّکهلاوی دهکی به کهوچکان دهیخوّی وهك سهلاته.

#### – قاویت –

### دروست کردنی قاویت :

ئه خواردنه زور كونه ئيستا كهس له بيرى نهماوه نازانن تاميشى چونه.

نوك – گهنم – تو گندوره (به تو بيستان بهناو بانگه) كونجى و خوى.

نوك دهشويتهوه و خوينى تيدهكهى دهيبرژينى ههروهها تو كندورهكهو
گهنمه كه دهيكهى به بريشكه، كونجى يهكه دهشويهوه بوى دهدهى واته لهناو
قاپيك لهسهرئاگر داى دهنىي ههتا گهرم دهبى و تويكله كهى لى دهبيتهوه
ئينجا ههمويان تيكه لاو دهكهى لهناو جونى دهيكوتى ههتا وووره
دهبىد، دهبيت به قاويت. دهتوانى له ناشيش بيهارى ئهو قاويته له گهل
ههنگوين تيكه لاوى دهكهى به كهوچك دهيخوى يان شير يان لهگهل چا دهى
خوى به ناره زووى خوت.

# چەر خوس :

قاریتی دوره م له فهریکه جو دروست دهکری کاتی جو شیبن دهبی فهریك پردهبیّت له شیر پیش نهوهی ووشك بیّت و بدرویّته وه ههندیّك له و فهریکه پهلکو قهرچفی نی دهکهیته وه پاکی دهکهیته وه و دهیبرژیّنی به دهستار دهی هاری ته ته له ی دهکهی هه تا پهلکه کهی بروا ئینجا له گهل شیریان شهکراو یان دۆشاو کامهی به ئارەزووی خۆت بیّ تیّکهلاّوی دەکهیو بــه کــهوچك دەيخۆی.

– قەرە خەرمانە –

گەنم زۆر جۆرى ھەيە ھەموو گەنمنىك بۆ دانەونىلە دەست نادات، وەك ساوار، برونىش، گەنمە كوتاو، قەرە خەرمانە.

گهنمی (رهش گول)بهکاردیت بو نه و خواردنانه کهگهنم شین بوو،بوو به فهریك و پر شیر بوو پیش نه وهی ووشك ببی ههندیك له و گهنمه دهینن دهی کوتن به چهند دهستیك، ئینجا ناگره کی بو ده کهنه و دهسك دهسك نه فهریکه گهنمه ده خهنه سه ر ناگره که هه تا دهبرژی و وشك دهبیت به کوتکی دار دهی کوتن هه تا پهلك وگیایه کهی نی جیا دهبیت وه، نینجا به ناش یان به دهستار ده یهارن وه که پهلاو ساوار نی ده ندریت دهبیت به پهلاو قهره خهرمان، به لام شاوار به نه زه د.

# نهو خواردنانهی له هاوین ووشك دهكرینهوه

نەو خواردنانەس كە ھاوپىنان وېشكىيان دەكردەوە زەتانان

هُ الْيَانَ دَمَكُرتَ وِ بِقَ جِيْشُتَ الرَّنَانَ بِمَكَارِيانَ دَمَهُيْنًا :-

بامیه – تعماته – باینجان – کهدی – کمرعهز – بیبهر –

### باهیه :

چاك دمكراو به داويان وه دمكرد دميان كرد به چەندرستيك هاليان دمواسى هەتا ووشك دمبۆوم،بەلام دمبى ك بەر سيبەر بى نابى لەبەر ھەتاو ووشك يكريتەرە.

#### – تەماتە –

تهماته دهکرا بسه دوو لسه لهسس سسبهت هسلیان دهخست هستا ووشك دهبؤوه و پییان دهگووت لهتکه تهماته.

# – باینجان و کودی –

بن شله قاش قاش دهكراو لهسمر بهريك ههليان دهخست ههتا ووشك دهبوّوه،وه بن دولمه پهلكهكهيان دهر دههينا واته ناوكهكهيان دهكيول يهلكهكهيان دهر دههينا واته ناوكهكهيان دهكيول يهلكهكهش ووشك دهكرا بن چيشتى دوّلمه بن رستانان ههل دهگيرا.

#### بيبهر :

وهك باميه چەند رستەيەك بيبەريان ووشك دەكردەوە بۆ كىاتى پٽويست باكاريان دەھٽنا.

# - ڪهرهيز -

پاك دهكراو دهشورا لمناو سمبهتیك دهكرا همتا ناومكهی دهچورا نینجا لهسهر سینی ههنیان دمخست ههتا ووشك دهبووه وه لمناو شووشه ههنیان دهگرت و بو زستان بهكاریان دههینا.

ئەسائەى باسمان كرد بوواى ووشىك كردنـەوە ئـەناو توورەگـەى خـام يـان (ھەمبائە )يان دەكرد بە ديوارا ھەئيان دەواسى.بەلام ئيستا ئەر شتە ئـەناو ( ھجەميدە -- بەستەمەنى ) ھەل دەگيرى.

# – دۆشاوى تەماتە - ئاوى تەماتە –

چەند سندرقیْك تەماتە دەھیّندرا،پاك دەیان شۆرى لەناو تەشت و مەنجەلى گەورە یان دەنا كۆمەلیّك ئافرەت دادەنیّشتن ئەوتەماتەیان بە دەست ووورد دەكرد دایان دەپۆشى ھەتا دووسى كات ژمیّر بۆ ئەوەى نەرم بیّت ئینجا بە ھیّله گیان دادەكرد دەیان پارزنى تقله كەیان بەدەست دەكوشى چەند سینییهكیان دەھیّنا لەسەریان دایان دەنا ئەو ئاوە تەماتەیان تى دەكىرد رۆژى دووجار یان سیّجار تیّك دەدرا بۆ ماوەى چەند رۆژیك ھەتا خەست و پەیت دەبوو.دەبوو بە دۆشاوى تەماتە ئینجا لەه ناو گۆسكەر كوپەى پەیت دەبود.دەبور بە دۆشاوى تەماتە ئینجا لەه ناو گۆسكەر كوپەى سەوریان دەكرد سەریان دەپیّچا ھەتا بۆن بانەبیّو تیّك نەچیّ.بۆ چیّشت

# چیشتی زستانان

	-
هاوي.	۱-دة به که شک : به زوری به یانیان لیّیان دمناو دمیانخوارد.
عب مط	\- دو به حصصت بهروری با یا ساست است است است است است است است است ا
ناچار	۲-کاردی فبوس - بو کیور پوه ۱۰ سانده در ۱۰ سانده ۱۰ سانده در ۱۰ سا
1-6	مرير وحري فرمهرة المتحفقيران
بررمیٰ سناج' ب <u>ح</u> لث –۲	<ul> <li>٤- برنج بهسركة ، بو نيورو ميد الله به نهستوكه گه</li> <li>٥-كيپ (سهروپيپوك) : بهيانيان ليدهندراو به نهستوكه گه</li> </ul>
3-4 =	دمخورا،
o;	٦- ترفينه :-بق فيواران ليدهندرا.
r-	٧-كەشكەك (گەنمە كەتاو):- بۆ ئيوەرۇق ئيواران.
/-	٨ – يىي خەنىيلە : -بق ئيواران ليدمندرا.
( <sub> -</sub>	٩- ڪڏشتي قاورمه :- بق چڏشتي نيوه رڏو ئڏواره.
· (	١٠- بهله چهڪ :- بق مهرهگهي ئيواران ليدهندرا.
,	١١- ناءِ ساجِي :- بِقَ نيومَرِقَ ليَدمَندريْت.
,	١٢- نيسڪ به پهلپينه :- بق ئيواران ليدهندريت.
i i	

يان.

# چیشتی هاوینان

هاوینان له کوندی همر به نیتواران چیشتیان لیندمنا چونکه نیشو کاریان زق بوو له بهر دروینهو پهریز فربای چیشت لیتان نمدهکهوتن نهگمر میوانیان بهاتبوایه

ناچار دەبوون نيومرۇ چىشت كى بنين.

۱- ئەستوركى تەندۈي :- ئە گەل دۆ بۆ نيوە رۆ دەخورا.
 ۲- ئەستوركى ئاردە ساۋار :- بۆ نيوەرۆ ئەگەل دۆ يان چا دەيان خوارد.

٢- شلكيتنه :- بۆ نيومرۆ درووست دمكرا.

٤- ناسكەنان :- بۆ نيوەرۆ دروست دەكرا.

- بر یانس :- بۆ نیومرۆ بەتایبەتى كە میوانیان بهاتبایه درووست دمكرا.

"- تەرە مىھە :- بۆ نيومرۆ ئەگەل نانى تىرى ئەخورا.

'- پاڼه برنج :- له گهل همر شلهيهك بيت بؤ ئيواران بهزؤري دهخورا.

- پاآه ساهار: - له گهل شلهی مزموره بو نیواران ایدهندرا.

- ههٔغهها:- بن ئيواران جار بهجار لينمنس.

١- ياپراغ :- بن ئيواران ليدمنسرا.

- مەرەكىمى بامىمە تەماتىم :- بى ئىنوارە ئىدەندراو ئىه گىل نىانى تىرى

يان خورا.

### چیشتی یایزان

١- داندة ك :- بق ئيواران ليدمندرا.

٢- كهسكاه: - بق ئيواران ليدهندرا.

٣- منهوره به همنار :- بو نيومرو ليدهندرا. - وزرا وركه ـ شناءى حيالكمو عمرا وَ

٤- دليه: - بق نبومرق ليدهندرا،

ه- تهیه ساز: - بو نیومرو له گهل هیلکهی برژاو دهخورا یان گوشتی برژاو.

٣- ناوساجى :- بن ئيواران درووست دهكرا.

٧- ناسڪهنان :- بق نيوهرق دروست دهكرا

٨- شل ڪينه: بن نيومرن سوست دهکرا.

٩- كهنم و ماش :- بن ئيواران دروست دهكرا.

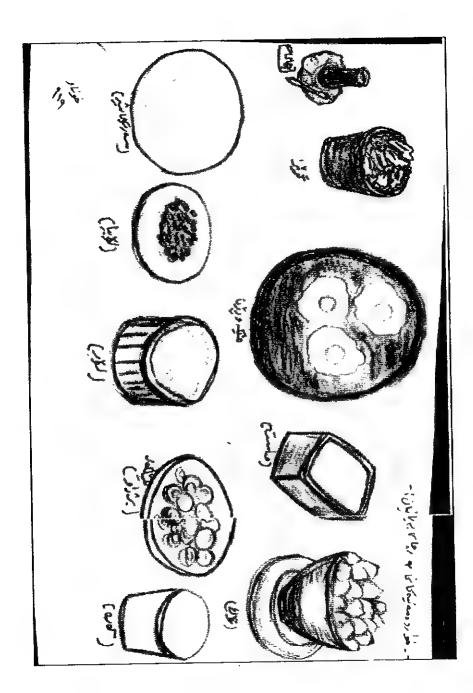
# چیشتی بههاران

- ١- كاردس به ترش :- بق ئيواران ليدهندرا.
  - ٢- دوغهوا :- بن ئيواران ليددهندرا.
  - ٣- بهر بهسيرى :- بق نيومرق ليدمندرا
  - ٤- جەرك و دوو :- بن نيومرن ليدهندرا.
    - ٥- دۆينه :- بۆ ئێواران لێدمنىرا.
- ١-ساوار به كهنگر :- بق ئيواران ليدمندرا.
- ٧- ساوار به تۆلەكه :- بن ئيواران ليدهندرا.
- ۸− ساوار به دۆمەلان :- بق ئيواران ئيدمندرا.
- ٩- سن بسكۆلەو ساۋار :- بۆ ئێواران ئێدەندرا.
  - ٠ ١- برنج بهشير :- بق ئيواران ليدمندرا.
  - ١١- كەنگرۇ بۇۋن :- بۆ نيومرق ليدمندرا.
- ١٢- تۆلەكەي زەردكراي :- بق نيومرق ليدمندرا.
  - ١٧- دۆمەلان و بۆن :- بۆ ئيومرۆ ليدمندرا.
    - ١٤- بنڪ و دؤ: بن نيوهرن ليدهندرا.
- ۰\- غەردارەۋ ماست :- بۆ ئۆواران و ئىومرۆيان دەخورا.
  - ۱٦- کودی ماست :- ئيواران و نيومرويان ليدهندرا.
    - ١٧- كوارك :- بق نيومرق دمخورا.
- ۱۸ ياپلاغ به پهلکه تۆلەكە : بۆ نيومرۆيان دمخوارد.

# بۆ بەرچاى بەيانيان

# خوارده مهنی بهیانیانی زستانان :

- ا– ماست.
- r- هَيِّلَكُهِ أَن بِرِرُّاهِ.
  - ٣- هَيْلُكه و رَوْن.
- ٤- نۆكى كولاو،
- ٥- لۆبياس ووشكس كولاو.
  - 1- کاکله گوپز،
- ۷- ئەستوركە بە كونجى.
- ئەمانەي سەرەوە بە ئەستوركى گەرمى سەر سىل بەيانيان دەخورا.



# بەيانيانى بەھاران

- ا ماست.
  - آ- يەنيو
- ۳- الله فوارونه که نشير و نشر اوی برنبر ده كرند.
  - ٤- فعدة وُسُلك ﴿ لِلَّهِ -
  - ٥- معرميشك. نان لد ناو رون كوتشرا و ه
  - ٦- نعستهر كى به پهنيو. ئەستورك والة كوليره
    - ۷- کەرەق شەكر.
    - به نهستورکی گارم و چا بهیانیان دمخورا.

## بهيانياني هاوين

- ا- ماستن
  - ۲- پەنپر
- ۳-- سهرته یان سهرتو د تویرلی سهر شیرو ما ست
  - ۶- نانس کهیم و ماستاو.
  - 8- نعمتهرکس به کهنجس.

# بەيانيانى پايز

- ا– ماست.
- ۲- هم میشک.
- P- ئەستوركى بە پەنير.
- ٤- تەستوركى بە كونجى.
  - ٤- کاکله گويز.
- لهگهلّ نان و چای بهیانیانی پایز دهخورا.
  - بەشى يەكەم
    - ا– شير.

- ۲-- فرۇ
- ۳- ماست
- ٤ پەنىر
  - 0 لۆر.
- ٦- پەنبىر سوپىر كىدن.
  - ٧- دۆو كەرە.
    - ۸- کوشک.
    - 9- داندۇك.
  - ١٠- دۆ بەكەشك.
  - ۱۱– چینشتس داندؤک،
    - ۱۲ دۆينە،
    - ۱۳-دۆغەوا.
- ۱۶- برنج بهشیر (شؤرباس بهشیر ).
  - 10- محملمین.
  - بەشى دووەم -
- 11- كاردى به توش. إن كاردو كياسكي كللا بإن لد ناو سمافكاو رورد ك
  - ۱۷- کاردال ووشک کراوه، ده تحن سرچیستی نی ده بین
    - ۱۸-کاردی قبولی.
    - ١٩- كەنگرو ھۆلكەۋ يۇن.
      - ۲۰ که نگرو ساوار .
      - ۱۱- كەنگر بۇ تورشان.
    - . ۲۲- تۆلەكەس زەرد كراو،
      - ۲۳– تۆ لەكەو ساۋار.
      - ٢٤- مزهوروس به تؤله که.

- ٢٥– پاپراخ به پولکه تۆلەکە.
  - ٢٦– رنگ و دۆ.
    - ۲۷-- سووریازه.
  - ۲۸- ههندریشه.
  - ۲۹– گیا مامزه و جاتره.
    - ۳۰ غهرداره و ماست.
      - ا۳– يونگه.
    - ۳۲– قبولی به پونگه.
  - ۳۳- مزهورهی به یونکه.
    - ۳۶ تەرەساز.
    - ٣٥- ترخيته.
    - ٣٦- چيشتې ترخينه.
      - ۳۷ دوومه لان.
  - ۳۸ يلاو ساوار به دومهان.
  - ۳۹- دوومهاآن بعشله ساوار.
    - -۶- گەنم بە ساق.
    - ا٤- گهنم و ماش.
      - ٤٢- يير خەنيلە.
        - 27- جلبور
        - ٤٤– کوارگ.
          - 80- قنصله.
    - 21- ترشۆكەو مزيۇكە.
      - ٤٧ قوراده.
    - ۶۸ سنبسکۆلەو ساوار.

- ٤٩ پەلپېتە.
- ۵۰ نیسک و یمانیتنه.
  - بەشى سىيىيەم --
  - ا٥ يەربە سېرى. -
  - ۵۲- جهرک و دوو.
    - ۵۳ بریانی.
    - 02 قاورمه
    - 00- کیبه.
- 07 كەسكاۋ تىرش و گۆشت.
  - ۵۷– سەرو پېچک بەکەشک.
    - ۵۸- گۆشت مامز.
      - 09- شفته.
      - ٦٠- يەردە ياڭو.
    - بەشى چوارەم -
      - ٦١– ناسكەنان.
      - ٦٢ هەرەيشك.
    - ٦٢- ئەستوركە تەنورى.
  - 75 ئەستۈركىن بەكۈنجىن.
    - 10- ئەستۈركى بە پەنيىر.
      - ٦٦- که لانه.
      - ٦٧ ناوسيلى.
      - ٦٨- شلکينه.
        - 14- زرۆبى.
      - ٠٠- هينه ١٠٠٠

- ۷۱ تەرە خەلوا.
- ۷۲ نەستۈرگە ئاردەساۋار،
  - بەشى يىنجەم -
    - ۷۳- سرکه.
    - ۷۶- يورمان.
  - ۷۵- مزدوردی بعضمنار،
    - ٧٦- ھەنچىر،
      - ۷۷- مروبا.
  - ۷۸- ئەستۈرگە ھەنچىر،
    - ٧٩– له تکه هه نجیر.
      - ۸۰- توو پەق.
        - ۸۱ تربيّ.
      - ۸۲- گندۆرە.
- ۸۳- مەرەگەن بەگندۆرە.
  - ۸۵- به لهچه ک.
    - ۸۵- شووتی.
  - ٨٦- کودن ناون و ماست.
    - ۸۷ قاویت.
    - ۸۸ چەرخوسە،
    - ۸۹- قەرەخەرمانە.
- ٩٠- نه و خواردنانه س ووشک دهکریته وه بق زستان ههآدهگیرس.
  - 91- بامیه.
  - ۹۲ توهاته.
  - ۹۳- باینجان،

- 92- کودی.
- 90- كەرەوز.
  - ٩٦- بيبهر.
- ۹۷– چینشتی زستانان.
- ۹۸- چیشتی هاوبنان.
  - ٩٩- چيشتس پايزان.
- ۱۰۰- چینشتی بههاران.
- ۱۰۱– بهیانیانی نستانان.
- ۱۰۲ به یانیانی به هار.
- ۱۰۴ بهیانیانی هاوین.
  - ۱۰۶– بهیانیانی پایز.

# سوپاس و پیزانین

بن چاپکردنس ئەم كتيبە سوپاسى بەريزان:

- وەزارەتى رۆشنېپرى ھەرپمى كوردستان.
- -خاتوو شەفىقە عەبدولل ئەندامى يەرلەمانى كوردستان.
  - -خاتوو ناسکه دزهیس.
    - –خاله سهردار هیران
  - -برام ھەلۇ ئەجمەد دزەيى

دەكەن كە ھەر يەكەيان بە جۆرىخك لەگەل ٚكتىنبەكەمدا ماندوو بوون و ئەركيان كَيْشاوە. . خواس مەزن وينەيان زۆر كات.

# ئاواز دزەيى

#### چاپکراومکانی ومزارمت سائی ۱۹۹۸

- ١- رسته سازي و شيته لكاري زائمتي .. د. شيركو بابان
- ٢- سەعيد زوبۆكى لاي خۆمان ... رۆمان .. كەمال سەعدى
- ٣- البعد القومي للتغيرات في الحدود الادارية لمحافظة كركوك .. د. خليل اسماعيل محمد

## چاپکراوهکانی وهزارهت سائی ۱۹۹۷

- ١- كاولاش .. رؤمان .. عبدالله سهراج
  - ۲- مهم و زین .. علی فقلح دزدیی
- ٣- پشكۆ و خۆلەميش .. ئازاد عبدالواحد
  - ٤- دەردە كورد .. محمود زامنار
    - ٥- بالهبان .. وريا تهجمهد
- ٦- چيرۆكى فۆلكلۆرى .. محمد رشدى دزميى

٧- كوردستاني خوارووي رۆژههلات .. د. رمشاد ميران

٨- ووشهو زاراومكاني باباتاهير .. د. محمد نوري عارف

٩- حەمەدۆك .. يەشار كەمال

١٠- كورتيهك ژديروكا اقيانوسا .. د. بيوار خنسى

۱۱- رؤمانی درز .. کاکه مهم بؤتانی

١٧- ميكانيزمه بنهرهتيهكائي رستهسازي ٠٠ د. شيركو بابان

١٣- ارض الإجداد. شعر .. سرياني .. كوركيس يوسف

۱٤- كورسى كورسى .. نهجات رمفيق حلمى

١٥- ئۆل و فەلسەقەيا زەردەشت .. ميرال زيلانى

١٦- ئەفسانەي تۆفانى سۆمەرى .. نجم خالد ئەلوەنى

١٧- دەرويشى عەبدى .. شاكر محمدامين رۆژبەيانى

۱۸- مغولود نامهی کوردی .. محمد رشاد مفتی

۱۹- كورد له ئينسكلوپيدياي ئيسلام .. حمه كهريم عارف

٢٠- تاريكمتاني لم .. ملاح عمر

۲۱- ئازادى يا مەرگ .. كەرپم حسامى

٢٢- فيربوونا لاتينى .. شهوكةت سندى

٢٣- همواترم وا ديومو بيستوه .. ممولود بيخالي

٢٤- وتهكاني ژيان .. محمد عبدالرحمان زونگهنه

۲٥- پۆپنه زيرينه .. هيمهت كاكهيى

٢٦- مەملەكەتى ماسى... محمد ھەرىق حەسەن

٢٧- چيرۆكى ھونەرى كوردىي،، زاھير رۆژبەيانى

۲۸- لاوڪ و ستراني كوردمواري.. ياسين حسن گۆران

۲۹-لاوك و سترانى ئهو ديوى قهفقاس.. ياسمين بهرزنجي

٣٠- دايكي كوردان .. حهمه كهريم ههورامي

٣١- ههو كردن به فايروسي (HTV) و نهخؤشي نهيدز .... د. زاهر سؤران

### چاپکراوهکانی وهزارمت سائی ۱۹۹۸

٣٢- شاكر فاهتاحي شاهيد... فالمكاهدين كاكاهيي- ماحمود زامدار

٣٣-پيشكهوتن ... على ناجى كاكه حهمه نهمين- سيروان بهكر سامى

٣٤- رۆژنامەي (كوردستان)ي دايك... مەحمود زامدار

٣٥- گەشتىك ئەنىو جىھانى بزاقى رۆژنامەگەرىي كوردى... مەحمود زامدار

- ٣٦- هەهتەنامەي گۆۋار... تارىق جامباز
- ٣٧-رۆلى گۆۋارى ھيوا ئەيىشخىتنى ھونەرى كوردى ... ھىمناد حوسين
  - ٣٨- چەند بابەتتكى رۆژنامە نووسى.....حەمه سالح فەرھادى
    - ٣٩- ئەستىرە... ئەحمەد سەيد عەلى بەرزنجى
  - ٤٠- رۆژنامەنووس و بوارى رۆژنامەگەرى .... رەسول بەختيار
- ٤٠- رۆژناما كوردستان و شودردشا رەوشەنبىرى.... شەوكەت مئاهر سندى
- ٤٢- رۆژنامەنووسى كوردى له كوردستانى دواي -رايەرين -.. عبدالله زەنگەنه
  - £- حرب الكلمة ..... نزار جرجيس على
  - ٤٤- سەركوتى رۆژنامەي كوردى ئەسپىمرى ياسادا.... غازى حسن
    - ٤٥- كاريكاتير... گرفتار كاكهيي
    - ٤٦ بيبلۇگرافياي ھەفتەنامەي يەيمان....
- ٤٧ بحث متكامل لايجاد طريقة لاحُتزال باللغة الكردية لاول مرة .... وشيار بشير مصطفى چلبى
  - ١٨٠- رۆژنامەكەرى ئەسەرەتاي سەرھەتئانەكانەوە تاچەرخى نوپكارى.. برايمى مەلا
  - ٤٩- دەنكدانفودى دۆزى ژن به نيّوى ژنفوه له نيّو رۆژنامهكەرى كوردىدا.....د.كوردستان موكريانى
    - ٥٠- كامران شاعر من كردستان .... كامل حسن اليصير
      - ۵۱- پایزی چاوهکان.... نژاد عزیز سورمی
        - ٥٢- كوردستان .... قادر وريا
    - ٥٣- الحقيقة -راستي .....د. عبدالفتاح على بوتاني (تعضيد)
    - ٥٤- چالاكيهكاني ووزارمتي رؤشنبيري ١٩٩٧.....محمد خدر مولود-عزيز ههريري
      - ٥٥- بنهمالاني بهناوبانگي روانليز.... مهمنوح مزوري
        - ٥٦- البدرخانيون.... شكور مصطفى
        - ٥٧- الكرد والحق ..... عزيز عبدالاحد نباتي
          - ٥٨- زنزانة كڤر.... سلام عبدالله
        - ٥٩ سراج السالكين.... ترجمة محمد جميل روزيهياني
      - ٠٦٠ كۆمەلايەتى ئە كوردستاندا..... مامۇستا محدمد مدلا قادر
      - ٦١- هونهري ديبلزماسيوكاري يهيوهنديهكان.... عهبدوللا تاكرين
        - ٦٢-ياشكۆي بيرموهريهكانم.... ئەحمەد دازار
      - ٦٣-دراقه ك ژدمريا فلكلورى...عبدالعزيز خياط عبدالعزيز هاجاني
        - ٦٤- دەمى چوارگۆشە... سەلمان كوقلى
        - ٦٥- يادمكانى ئادار.... محمد خدر موثود
        - ٦٦- تابلۆكانى شەرەفنامە.، غېدالرقىب يوسف
      - ٦٧- چاڵاكيةكانى ومزارهتى روشنبيريى ١٩٩٨ .... محمد خدر مهولود

- ٦٨ گولزاري مندالان... كازم كۆپى
- ٦٩- داستان و گۆرانى له فۆلكاۆرى كوردى..... عمر شيخه للا دىشتەكى
  - ٧٠- راو و شكار له جيهاندا .. عبدالغفور ملا على
    - ٧١- راوه ڪڙنڪ .... محمد حدمه باقي
  - ٧٢- العمادية في مختلف العصور ... عياس عزاوي
    - ٧٣- فۆتۆگراف.... فارس سعدى
    - ٧٤- رەزمەكانى مۆسىقا.... جان تۆماس
    - ٧٥- لهكوي ياري بكهين.... جيمهن كاويس
    - ٧٦- يەروەردە كردنى ئەكتەر..... نياز ئەتىف

# چاپکراوهکانی وهزارهت سالی ۱۹۹۹

- ٧٧- ئاگرى بن كا.... سەعيد ناكام
- ٧٨- ههژاني بهرد- شيعر.... نهوزاد رفعهت
- ٧٩- ھەناسەي ئۆخەي..... شەونم بەرزنجى
- ٨٠- كێشى شيعرى كلاسيكى كوردى.... عەزيز گەردى
- ۱۸۰ بزاقی روزنامه کهری حوکومه ته کانی کوردستان.... محممه د خدر مهولود
- ٨٢- الأكراد في كتب البلدانيين والرحاله السلمين في العصور الوسطى.... زبير بلال اسماعيل
  - ٨٣- دونكي جاواني ..... حوسين شيخ محاممهد بالساني
    - ۸٤ ـ خواردهمهنی کوردهواری ناواز دزهیی